

# PENNA

Fountain Pens & Lifestyle



**Caran d'Ache**  
Yuri Gagarin

**Graf von Faber-Castell**  
Elemento Limited Edition

**Montegrappa**  
Privilege Gioiello

**Namiki**  
Setsugekka

**Omas**  
Istanbul'un Fethi

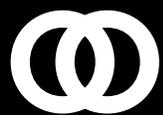
**Montblanc**  
Writers Edition Carlo Collodi

"Poste italiane Spa" Spedizione in a.p. - D.L. 353/2003  
(conv. In L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB Milano

Numero 99 • Agosto Settembre Ottobre 2011 • Euro 7,00



ISSN 1720-0962



noomi

*Homme*

Bond Bag





Osvaldo Ponchia,  
direttore responsabile

## Prendere la Storia tra le mani

All'interno della caleidoscopica varietà degli strumenti da scrittura presentati nelle pagine che seguono emergono alcuni importanti fili conduttori. Il più evidente è quello della Storia. Sì, proprio quella Storia con la "S" maiuscola che determina l'ascesa e il declino delle civiltà.

La Storia che rivive in alcuni dei suoi momenti cruciali sulle superfici decorate della penna 1453 Istanbul'un Fethi, realizzata da Omas nella consapevolezza che la caduta dell'Impero Bizantino per opera dei Turchi capitanati dall'abile Mehmed II costituisce una delle cesure più importanti nella redistribuzione dei rapporti di forza tra le grandi potenze a cavallo tra Medioevo ed età moderna. La Storia che fu scritta nel 1961, allorché il giovane e genuino cosmonauta russo Yuri Gagarin effettuò a bordo del veicolo spaziale Vostok I la prima rivoluzione intorno alla Terra. A tale epocale evento Caran d'Ache rende omaggio con eleganza e sensibilità poetica nella sua Edizione Limitata "Gagarin". La Storia che ha fatto l'Italia, celebrata da Aurora con le belle Edizioni Speciali "Torino-Italia 150" e "Ipsilon Italia 150", in questo 2011 che ha visto compiersi il 150° anniversario dell'Unità dello Stivale.

La Storia che, pur manifestandosi più immediatamente nella vita delle Nazioni, è anche fatta dagli avvenimenti che costellano le vite dei singoli individui, oltriché dalle loro opere. E nel novero di quelle opere che durano nel tempo figura sicuramente un'azienda come Faber-Castell, che proprio quest'anno festeggia i suoi due secoli e mezzo di esistenza con la sontuosa penna Elemento in legno d'ulivo, prodotta a tiratura limitata.

Buona lettura!

### *History in your hands*

*There are a few common threads running through the kaleidoscopic variety of writing instruments we showcase in this edition. And the most important one is history – history in the sense of the forces that have shaped the rise and fall of civilizations.*

*In the decorative work on the Istanbul'un Fethi, Omas has reproduced some of the most crucial moments in history, with the toppling of the Byzantine Empire by the Turks, led by Mehmed II, one of the major events in the redistribution of control among the great powers between the Middle Ages and the modern age. History was also written in 1961, when young Russian cosmonaut Yuri Gagarin climbed on board his Vostok spacecraft and completed an orbit of the Earth. Caran d'Ache has paid homage to that important event with the elegance and poetry of its Gagarin limited edition.*

*And Aurora is celebrating the history of Italy with its beautiful special editions Torino-Italia 150 and Ipsilon Italia 150, with 2011 marking the 150th anniversary of Italian unification.*

*But history must also include milestones in the lives of people and what they create. Among the most enduring examples of this form of history are companies like Faber-Castell, which this year is celebrating two and a half centuries of doing business with the sumptuous limited edition Elemento, crafted of olive wood.*

*Enjoy!*



# PENNA

Fountain Pens & More

N. 99 - Anno 17  
Agosto Settembre Ottobre 2011



Organizzazione Promozione Spazi  
P.le Accursio, 14 - 20156 Milano  
Tel. + 39 (02) 39 20 6.1  
Fax + 39 (02) 39 25 70 50  
E-mail: info@ops.it  
[www.pennamagazine.com](http://www.pennamagazine.com)

Reg. Presso il Tribunale di Milano  
n. 40 del 30/1/1993  
Sped. "Poste Italiane SpA -  
Sped. in abb. post. - D.L. 353/2003  
(conv. in L.27/02/2004 n.46) art.1,  
comma1, DCB Milano.  
Iscrizione al Registro Nazionale  
della Stampa n. 5260 del 31/7/96  
Iscrizione al Roc n. 3874  
presso il Tribunale di Milano

Prezzo di copertina:  
Italia 7,00 euro  
Estero 7,00 euro  
Abbonamenti:  
Italia:  
4 numeri + web 40,00 euro  
Estero: 4 numeri + web 55,00 euro

Direttore responsabile:  
Osvaldo Ponchia  
Coordinamento redazionale:  
Andrea Demodena  
[ademodena@pennamagazine.com](mailto:ademodena@pennamagazine.com)  
tel. 02 365 364 32

Marketing e pubblicità:  
Massimo Teruzzi  
[mteruzzi@pennamagazine.com](mailto:mteruzzi@pennamagazine.com)  
Art director: Giuseppe Romano  
[gierrep@tin.it](mailto:gierrep@tin.it)  
Traduzioni: Chris J. Turner  
[rtt28@bigpond.com](mailto:rtt28@bigpond.com)

Associazione Interpreti Milano

Hanno collaborato:  
Christian Carosi,  
Paolo Enrico Demuro,  
Alberto Gerosa, Nicola Marchesano,  
Marilde Motta, Giuseppe Romano,  
Alfio Rottoli, Massimo Teruzzi

Stampa:  
Ingraph Srl  
Via Bologna 104 - Seregno - Mi  
Tel. 0362 24 0069

## SOMMARIO

### IN COPERTINA - COVER PEN

#### 8 **Montblanc Writers Edition Carlo Collodi**

Un tributo al "papà" di Pinocchio  
*A tribute to the creator of Pinocchio*



#### **Montblanc**

Via Benigno Crespi 19  
20159 Milano  
tel +39 02 6901351  
[www.montblanc.it](http://www.montblanc.it)

### LIMITED EDITION & PEN SHOW

- 12 **Omas Istanbul'un Fethi** La bella del Bosforo  
*The gem of the Bosphorus*
- 16 **Caran d'Ache Yuri Gagarin** All'intrepido cosmonauta  
*Honoring a cosmonaut*
- 18 **Montegrappa Privilege Gioiello** Un gioiello ispirato agli anni '30  
*A jewel inspired by the '30s*
- 20 **Namiki Setsugekka** Una natura nobile  
*Serene nature*
- 22 **Montblanc Gustave Eiffel** Alta ingegneria  
*Heights of engineering*
- 24 **Graf von Faber-Castell Elemento** La longevità dell'ulivo  
*The ancient olive tree*
- 26 **Platinum #3776** Contrasti cromatici  
*Chromatic contrasts*
- 28 **Caran d'Ache RNX 316** I codici della modernità  
*The code of modernity*
- 30 **Delta Dolcevita IT** Dolcevita senza segreti  
*Dolcevita with nothing to hide*
- 32 **Monteverde in Italia** Caimi Luigi & Figlio
- 34 **Sheaffer Intensity** Filanti cromature  
*Sleek and chrome*
- 35 **Waterman Pure White** Di bianco vestite  
*All dressed in white*

## PROTAGONISTI - PEN PEOPLE

- 38 **Aurora**, un successo intramontabile  
*Aurora, an ongoing success story*
- 42 **Giorgio Laveri**. Quella penna è arte!  
*Pens as art*
- 44 **Edelberg**, un destino da scrivere  
*Edelberg, a future to be written*

## SPECIALE - SPECIAL

- 46 Custodi della scrittura  
*Custodians of writing*

## CELLULOID & CELLULOID

- 53 Da un'altra dimensione  
*From another dimension*

## CURIOSITÀ - CURIOSITIES FOR COLLECTORS

- 54 Inchiostro e sangue blu  
*Ink and blue blood*
- 58 Le grandi invenzioni dell'enigmatico Eberstein (II parte)  
*The great inventions of the mysterious Mr. Eberstein (part 2)*
- 64 **Sheaffer Pen Signature** Notte di passione  
*Dark passions*

## LIFESTYLE

- 66 **Noomi** Destrustrate con glamour  
*Unstructured with glamour*
- 68 **Cuervo y Sobrinos** Svizzera dall'anima latina  
*Swiss with Latin soul*
- 70 **Pineider** Di nuovo al lavoro  
*Back to work*

## ALL'INCANTO - UNDER THE HAMMER

- 71 *London calling*

## IN PUNTA DI PENNA

- 72 Viaggi a ritroso per scrivere il presente  
*Going back in time to write the present*

## CARTOLINE - POSTCARDS

- 74 Dissolvenze etiopi  
*Ethiopian eruptions*



## Mille Miglia con stile

Torna la Mille Miglia di Cuervo y Sobrinos, splendida penna dedicata alla storica competizione di automobili d'epoca. E siccome squadra che vince non si cambia, dopo l'ottimo riscontro del 2010, edizione limitata del 2011 si ripresenta simile alla precedente, ma con il logo "1000 Miglia" rosso, inciso sulla piastrina ispirata alle calandre delle auto da competizione del periodo anteguerra. Anche in questo caso l'edizione è limitata a 609 penne stilografiche e 1.000 roller, per raggiungere in numero di 1.609 pezzi, corrispondenti ai chilometri percorsi durante la gara.

### Mille Miglia with style

*Cuervo y Sobrinos has released a new Mille Miglia, the beautiful pen it dedicates to Italy's historic vintage car event of the same name. And since the same team won last year, the 2011 limited edition of the pen is pretty similar to the very popular 2010 version, but with the "1000 Miglia" logo in red and engraved on a plate inspired by the radiator grilles of pre-war racing cars. Again the edition is limited to 609 fountain pens and 1,000 rollerballs, for a total of 1,609 – that is, the distance of the race in kilometers.*



WWW.PENNAMAGAZINE.COM

ENTRA NEL SITO E SCOPRI

PENNE MODERNE - STILOGRAFICHE STORICHE - EDIZIONI LIMITATE  
PROTAGONISTI - CURIOSITÀ - APPUNTAMENTI - BIBLIOTECA  
E ALTRO ANCORA



## I gemelli di casa Graf von Faber-Castell

Dedicata a un uomo raffinato che ama l'eleganza discreta, la nuova collezione di gemelli firmati Graf Von Faber-Castell si compone di due linee – una dalla forma rotonda, l'altra cilindrica - realizzate in diverse varianti di materiale. I gemelli rotondi sono disponibili placcati in oro o platino con inciso lo stemma di famiglia e il logo Graf von Faber-Castell oppure con una pietra di giada al centro. Quelli cilindrici, sempre placcati in oro o platino, presentano la superficie scanalata e sono disponibili e anche con due gemme di giada lucidata poste alle estremità (190-350 euro).

### Graf Von Faber-Castell cufflinks

*Dedicated to men with a taste for elegance, the new cufflink collection from Graf Von Faber-Castell comprises two styles – one round, the other cylindrical – crafted of a range of materials. The round cufflinks are available either in gold or with platinum plating, and either engraved with the Graf von Faber-Castell family crest or set with a piece of jade.*

*The cylindrical version is also gold or platinum plated, but has a grooved design and set with two pieces of polished jade at either end (190–350 euros).*





## Montegrappa sale in cattedra

La facoltà di scienze economiche e aziendali dell'Università degli Studi del Sannio, a Benevento, ha organizzato un ciclo di seminari che coinvolge studenti e imprenditori per analizzare insieme le esperienze aziendali più significative del nostro paese. Lunedì 16 maggio, al primo degli incontri, i giovani laureati affiancati da alcuni docenti della facoltà, si sono impegnati nello studio della storia della società Elmo & Montegrappa, analizzando i modelli organizzativi e manageriali, nonché le strategie di marketing adottate. Gianfranco Aquila (a sinistra nella foto), presidente dell'azienda di Bassano, ha potuto apprezzare personalmente il lavoro svolto dai neo dottori e, nella fase conclusiva della presentazione, ha condiviso gli obiettivi futuri della storica azienda con i presenti che affollavano la sala del prestigioso ateneo.

## Montegrappa at the lectern

*The Faculty of Economic and Business Science at the University of Sannio, Benevento, has organized a series of seminars for students and businesspeople that will analyze the success of Italy's most important corporations. At the first seminar on Monday, May 16, graduates were joined by faculty members to present their study of Elmo & Montegrappa, analyzing the company's organizational and management models, as well as its marketing strategies. Gianfranco Aquila (left in the photo), president of the Bassano company, was at the event. After the graduates' presentation, he outlined the current goals of the historic company to packed lecture theater.*



## Il portablocchi effetto vintage

Le ultime novità in casa Filofax sono rivolte al mondo del lavoro, come la linea di portablocchi realizzata in pelle di vitello effetto vintage: tre i modelli, dal semplice Conference Folder, senza chiusura e sottile per occupare il minimo spazio possibile, alla versione completamente chiusa con zip, fino al più elaborato Zipped Case, con maniglia e blocco anelli interno estraibile (da 95 a 175 euro). Sempre in vitello anche l'elegante modello di borsa Postina, disponibile nei colori marrone e nero, che va incontro alle più tradizionali esigenze professionali, ma è indicata anche a un pubblico giovane che cerca prodotti dal moderno design (269 euro).

## Vintage folders

*The latest releases from Filofax are for taking on the job with you, and include a selection of folders made from leather with a vintage effect. There are three models to choose from: the simple Conference Folder, with no cover and thin so its takes up the least space possible, a version with a cover and a zipper, and, finally, the more elaborate Zipped Case, with a handle and removable ring mechanism (95–175 euros). Crafted of calfskin, the elegant postman's bag is available in brown and black. This model meets all the traditional needs of professionals, while also appealing to people with an eye for modern design (269 euros).*



## Pelikan a fil di spada

Due squadre, tre armi (spada, fioretto, sciabola), dodici ore, trecento schermidori, tremilaseicento stoccate: sono i numeri della prima maratona di scherma, che si è tenuta a Roma l'11 giugno 2011. Pelikan ha sponsorizzato l'evento organizzato in memoria di Enzo Musumeci Greco, grande schermidore e maestro d'armi di alcuni nomi leggendari del cinema (come Tyrone Power, Charlton Heston e Richard Burton). Nel corso della manifestazione sono stati premiati con edizioni limitate Pelikan alcuni famosi sportivi, come Matteo Tagliariol e Margherita Granbassi, e Giancarlo Giannini, grande attore e allievo di Enzo Musumeci Greco.

## Pelikan to arms

*Two teams, three weapons (épée, foil, and saber), twelve hours, three hundred fencers – just some of the numbers from the fencing marathon held in Rome on June 11, 2011. Pelikan sponsored this event, which was put together in memory of Enzo Musumeci Greco, the great fencer who trained such legendary actors as Tyrone Power, Charlton Heston, and Richard Burton. Pelikan awarded a number of limited editions to the winners of the various events, including Italian actor Giancarlo Giannini, another a student of the master swordsman.*

## Il bello dei pensieri

Per chi cerca quaderni e diari speciali su cui appuntare i propri pensieri, Paperblanks propone soluzioni preziose di ispirazione artistica: Ventaglio Barocco ha una copertina in pelle rossa marocchina decorata con al centro un rosone circondato da un disegno dall'influsso orientale, mentre a ogni angolo trova posto un motivo a forma di ventaglio; la collezione Mosaico Parigino è ispirata a una rilegatura in pelle con mosaico incastonato del XVIII secolo eseguita a Parigi dal maestro Nicolas-Denis Derome, mentre "Art Deco Letteraria" riproduce una raffinata rilegatura francese creata nel 1932 da Christian Pitois.

## Beautiful thoughts

*If you're looking for a special journal for jotting down your thoughts, Paperblanks offers some wonderful ideas with an artistic accent. Ventaglio Barocco has a red Moroccan leather cover decorated with an Eastern-inspired design, with a rosette at the center and fan patterns in each corner. The Mosaico Parigino collection has leather binding decorated with an 18th century Parisian mosaic by Nicolas-Denis Derome. Finally, Art Deco Letteraria is a reproduction of a French book binding, created in 1932 by Christian Pitois.*

## CALENDAR

### Hamburg Pen Show

October 3, Hamburg (Germany)  
Museum der Arbeit  
[www.marktundkultur.de/penport.html](http://www.marktundkultur.de/penport.html)

### Milano Pen Show

October 16, Milan (Italy)  
Hotel President, Largo Augusto  
[acps.segreteria@gmail.com](mailto:acps.segreteria@gmail.com)

### Bologna Pen Show

November 20, Bologna (Italy)  
Hotel Mercure  
[acps.segreteria@gmail.com](mailto:acps.segreteria@gmail.com)

### Madrid Pen Show

November 11 to 13, Madrid (Spain)  
Hotel Zurbano  
[www.madridpenshow.com](http://www.madridpenshow.com)





# CARAN d'ACHE

GENEVE



## **RNX 316** THE COLLECTION

La nuova collezione RNX 316 è l'ultimo esempio degli strumenti di scrittura Swiss Made di Caran d'Ache.

Utilizzando l'acciaio inossidabile 316L e fondendo il **ROTONDO E L'ESAGONALE** - le due forme che l'hanno resa un'icona di stile e di design -, Caran d'Ache crea un codice nuovo. RNX 316, nelle due versioni Steel e PVD Black.

# Un tributo al “papà” di Pinocchio

Montblanc dedica la Writers Edition 2011 a Carlo Collodi, artefice della marionetta più celebre della letteratura, che dal 1883 diverte educando i bambini di tutto il mondo





È una dedica all'Italia, uno dei mercati più importanti della maison tedesca, la Writers Edition 2011, ovvero la prestigiosa collezione con la quale dal 1992 Montblanc rende annualmente omaggio agli scrittori più importanti del passato e ai grandi romanzi e racconti della letteratura mondiale. Per la prima volta, infatti, è un autore italiano a diventare emblema della scrittura: Carlo Collodi, al secolo Carlo Lorenzini (1826-1890), dalla cui fantasia scaturì il celeberrimo Pinocchio.

La pressoché ininterrotta fortuna planetaria del burattino di legno che si trasforma in bimbo, si può spiegare a malapena con la sola funzione educativa di questo libro per ragazzi, improntata ai rigidi e, in parte, superati precetti pedagogici dell'Italia umbertina.

Pinocchio è molto di più, è il racconto del delicato passaggio dall'infanzia all'età adulta, tratteggiato con partecipazione e affetto attraverso le avventure di una figura di straordinaria potenza evocativa.

## A tribute to the creator of Pinocchio

*Montblanc dedicates the 2011 Writers Edition to Carlo Collodi, the creator of the most famous puppet in literature who's been entertaining and educating kids around the world since 1883*

*Montblanc has turned to Italy, one of its biggest markets, for its 2011 Writers Edition, the prestigious collection that every year since 1992 the German pen maker has dedicated to the giants of world literature. But this is the first time it's chosen an Italian author: Carlo Collodi, born Carlo Lorenzini (1826–90), who created the famous character of Pinocchio.*

*The enduring popularity around the world of the story about the puppet who wanted to be a boy can't simply be explained by its educational value – particularly since nowadays so many of the lessons it teaches reflect some very outdated ideas.*

*The Adventures of Pinocchio is much more than that. It's the story of the transition from childhood to adulthood, told with warmth and sensitivity through the adventures of its extraordinary main character.*

*The Limited Writers Edition Carlo Collodi makes extensive use of high-quality dark brown resin, creating a writing instrument with real warmth. The pen itself recreates the fairy tale world of Pinocchio through a whole series of details, such as the tapering champagne gold barrel end of the fountain pen, crafted to recreate the poor little boy's nose, which grew every*

## La scheda

### Limited Writers Edition Carlo Collodi

**Produttore** Montblanc

**Anno di produzione** 2011

#### Numero esemplari

12.000 stilografiche, 8.400 roller e 14.600 penne a sfera. Sono disponibili 2.100 set composti da stilo, sfera e portamina (quest'ultimo non è in vendita separatamente)

**Materiali** resina, finiture placcate oro color champagne

**Decorazioni** rivestimento del cappuccio con lavorazione scheletrata in tema con le avventure di Pinocchio; cono/puntale con filettatura che rievoca il naso del burattino; vite incastonata sulla clip a suggerire le articolazioni della marionetta; firma dello scrittore, numero di serie e emblema Montblanc sul cappuccio

**Pennino** oro 18 kt color champagne, recante un'incisione del Grillo Parlante

**Sistema di caricamento** a stantuffo

#### Prezzo

760 euro per la stilo,  
650 per il roller,  
600 per la sfera;  
per il set 1.950 euro.  
Il costo dei gemelli  
è invece di 330 euro

Per la realizzazione della Limited Writers Edition Carlo Collodi è stato fatto ampio impiego di resina pregiata, che conferisce a questo strumento da scrittura una suggestiva e calda dominante cromatica marrone scuro. Inoltre, la penna fa rivivere in sé il mondo fiabesco di Pinocchio grazie ad alcune felici trovate.

È il caso, per esempio, del cono della stilografica, in oro color champagne come tutte le altre finiture di questa penna: lungo la sua superficie affusolata si dispone perpendicolarmente e a intervalli regolari una filettatura che fa subito volare l'immaginazione al celeberrimo naso di Pinocchio, che si allunga inesorabilmente a ogni bugia detta dal burattino.

Negli altri modi di scrittura in cui questa penna viene prodotta (roller, sfera e portamina), tale decorazione interessa l'area del puntale.

Un'altra ingegnosa allusione alla marionetta è costituita dalla vite incastonata nella clip, capace di evocare in modo semplice ed efficace l'immagine delle articolazioni del burattino di legno intagliato da ma-

stro Geppetto. Sull'elegante rivestimento scheletrato del cappuccio prendono invece forma alcuni dei personaggi che accompagnano Pinocchio nel corso delle sue avventure, tra cui l'ingannevole gatto, il compare di malefatte della volpe, nonché la balena, i cui fanoni spiccano in tutta la loro maestosità nella brillantezza dell'oro color champagne. Di tonalità cromatica analoga è il pennino della stilografica, realizzato in oro 18 kt, sul quale fa bella mostra di sé una pregevole incisione raffigurante il Grillo Parlante. L'esclusività di questa edizione è ulteriormente esplicitata dal numero della serie limitata, che campeggia insieme alla firma dello scrittore sull'estremità del cappuccio, la cui testa è adornata dall'emblema Montblanc color avorio.

La Writers Edition "Collodi" è in vendita a partire da agosto; contestualmente a tale evento Montblanc ha approntato anche il lancio sul mercato di gemelli, pure essi in edizione limitata, dedicati alla medesima tematica. Il pendant perfetto per un simile strumento da scrittura.





time he told a lie. On the other versions of the pen – a rollerball, ballpoint and mechanical pencil – this design idea is used for the section. Another clever allusion to the puppet is the screws on the clip, which simply and effectively suggest the idea of the puppet's wooden joints, carved by Geppetto.

The elegant overlay on the cap shows some of the characters that Pinocchio meets on his adventures, including the devious cat, his companion the sly fox, and the whale, whose mouth is brilliantly recreated with the brilliant champagne

colored gold.

The 18-karat fountain pen nib is also crafted of champagne gold, with a finely engraved image of Jiminy Cricket. Both the pen's serial number and the author's signature appear on the cap, while the cap top features the ivory-colored Montblanc emblem.

The Limited Writers Edition Carlo Collodi will go on sale in August. Montblanc will be simultaneously releasing a pair of limited edition cufflinks based on the same theme. A fairy tale accompaniment for such a fine writing instrument.

## Specifications

### Limited Writers Edition

#### Carlo Collodi

**Manufacturer** Montblanc

**Year of production** 2011

**Number of pieces** 12,000

fountain pens, 8,400 rollerballs, 14,600 ballpoints 2,100 fountain pen, ballpoint, mechanical pencil sets (pencil not available separately)

**Materials** resin, champagne gold-plated trim

#### Decorative work

Cap overlay featuring characters from the story. Barrel end / section design based on the puppet's nose. Screws on clip representing the puppet's joints. Author's signature and serial number on cap

**Nib** 18k champagne gold engraved with Jiminy Cricket

**Filling system** piston-filler

#### Price

Fountain pen 760 euros,

rollerball 650 euros,

ballpoint 600 euros,

set 1,950 euros.

Cufflinks 330 euros





Pascal Sebah - arrivo alla Moschea d'Orta-Kevi, Istanbul - stampa all'albumina 1870 - courtesy ken damy



# La bella del Bosforo

Raffinata e preziosa, la nuova Omas Istanbul'un Fethi celebra attraverso un fatto storico il fascino della metropoli turca

*Christian Carosi*

Guarda a Oriente l'ultima creazione di Omas, un'elegante edizione limitata che si inserisce nel filone "Arte & Cultura" della maison e celebra quella che è una bellissima città ricca di storia e cultura: Istanbul. Affacciata sulle sponde del Bosforo questa vivace metropoli di oltre 12 milioni di abitanti conserva le vestigia degli eventi di cui è stata protagonista nel corso dei secoli e resta a tutti gli effetti lo snodo dove la ci-

viltà occidentali e orientale costantemente si confrontano.

Come in altre edizioni celebrative di paesi o miti (per esempio, The Russian Empire o il Viaggio della Fenice), Omas coglie un soggetto particolare intorno al quale creare con sapiente arte suggestioni evocative. In questo caso, lo fa immergendosi completamente nel contesto, utilizzando un nome turco, scegliendo un evento molto particolare e pre-

sentando la collezione in anteprima nella città di cui celebra la storia. Il fatto cui si ispira è l'assedio e la conquista di Costantinopoli (prima ancora chiamata Bisanzio) avvenuta il 29 maggio del 1453 da parte del sultano Mehmet II: di certo, è un modo per parlare al cuore del pubblico turco, ma – come spesso accade con gli oggetti di indubbia bellezza – riuscendo a elevarsi oltre il contingente per trasmettere emozioni a un

pubblico internazionale.

L'edizione si compone di un numero di penne che ricorda la fatidica data in cui, dopo undici secoli, con la sconfitta e la morte di Costantino XI Paleologo, l'Impero Romano d'Oriente cessò di esistere: abbiamo quindi 1.453 esemplari (1.000 stilografiche a stantuffo, 453 roller) realizzati in argento massiccio 925‰ con trattamento di vermeil giallo oro e smalto nero; 29 esemplari in oro rosa (20 stilografiche a stantuffo e 9 roller), per ricordare il giorno in cui venne conquistata la città, con smalto nero sul serbatoio e, infine, 5 stilografiche in oro bianco e diamanti con smalto bordeaux, per identificare il mese di maggio. Il corpo di tutte le penne è ornato da due medaglioni scultorei che rappresentano la città di Costantinopoli e il sultano Mehmet II: si tratta di raffigurazioni tratte da documenti storici, realizzate con una particolare tecnica a rilievo che crea un vivace movimento sulla liscia superficie del fusto. La firma del conquistatore è riprodotta sulla testa del cappuccio, mentre il fondello richiama la cupola bizantina della Basilica di Santa Sofia, il principale monumento della città che fu sede patriarcale, poi moschea e che dal 1934 è adibito a museo.

Come sempre avviene per le edizioni limitate di Omas è stata curata molto anche la confezione, in cui è presente un galeone stilizzato che vuole ricordare l'importanza della flotta ottomana durante la conquista della città di Costantinopoli sotto il comando di Mehmet II.

Il pennino delle stilografiche è in oro 18 kt ed è caratterizzato dall'incisione stilizzata della cupola di Santa Sofia.



## The gem of the Bosphorus

*Omas' elegant new Istanbul'un Fethi celebrates the Turkish city through an event from history*

*Omas has turned to the east for its latest creation: an elegant limited edition pen from its "Arte & Cultura" series that celebrates the historically and culturally rich city of Istanbul.*

*Standing on the shores of the Bosphorus, this bustling metropolis of over 12 million people still retains many memories of the events in which it played such an important role over the centuries. It's also still the place where East and West meet in a constant interplay of cultures.*

*As it's done with its pens dedicated to countries and legends – such as The Russian Empire and Viaggio della Fenice – Omas has chosen one aspect of the city to capture the spirit of the whole. For this pen, it's not only focused*



## La scheda / Specifications

### Istanbul'un Fethi

**Produttore** Omas

**Anno di produzione** 2011

**Numero esemplari**

1.000 stilografiche a stantuffo e 453 in argento; 20 stilografiche a stantuffo e 9 roller in oro rosa; 5 stilografiche in oro bianco e diamanti

**Materiali** argento, oro e smalto

**Decorazioni** sul fusto sono presenti due medaglioni scultorei che rappresentano la città di Costantinopoli e il sultano Mehmet II

**Pennino** in oro 18 kt con incisione stilizzata della cupola di Santa Sofia; punte disponibili: Ef, F, M e B

**Prezzo**

roller in argento 2.500 euro; stilografica in argento 2.700 euro; roller in oro rosa 18.000 euro; stilografica in oro rosa 19.000 euro; stilografica a stantuffo in oro bianco e diamanti 26.000 euro

### Istanbul'un Fethi

**Manufacturer** Omas

**Year of production** 2011

**Number of pieces** 1,000 piston-filled fountain pens and 453 rollerballs in silver, 20 piston-filled fountain pens and 9 rollerballs in rose gold, 5 fountain pens in white gold with diamonds

**Materials** gold, silver, enamel

**Decorative work** barrel set with two sculpted medallions depicting the city of Constantinople and Sultan Mehmet II

**Nib** 18K gold engraved with dome of Hagia Sophia, available in EF, F, M, B

**Price** silver rollerball 2,500 euros, gold fountain pen 2,700 euros; rose gold rollerball 18,000 euros, rose gold fountain pen 19,000 euros; white gold fountain pen with diamonds 26,000 euros

on a special historical event, but has also chosen a Turkish name for the pen and launched it in the city whose history it celebrates. The event is the conquest of Constantinople (previously Byzantium) on May 29, 1453, by Sultan Mehmet II. And despite the fact that it focuses on such a very Turkish subject, this pen will still “speak” to pen users all over the world – as is often the case with objects of real beauty.

The edition is limited to 1,453 sterling 925 silver pens with yellow gold vermeil and black lacquer (1,000 piston-filled fountain pens and 453 rollerballs), 29 rose gold pens with black enamel applied to the barrel (20 piston-filled fountain pens and nine rollerballs), and five white gold fountain pens set with diamonds. The three figures recall the date 5/29/1453, when, after eleven centuries, the Byzantine Empire ceased to exist following the death of Constantine XI Palaeologus.

The body of each version is set with two sculpted medallions with images of the city of Constantinople and Sultan Mehmet II taken from historical records.

Both have been produced using a special relief technique that creates a lively contrast with the smooth surface of the barrel. The signature of the conqueror is reproduced on the top of the cap while the barrel end design is based on the Byzantine dome of the Hagia Sophia, the city's most iconic building.

Originally a basilica, then a mosque, since 1934 Hagia Sophia has been a museum.

As always for its limited editions, Omas has created a special case for this pen, which includes a galleon that recalls the power of the Ottoman fleet during the conquest of the city under the command of Mehmed II.

The nib is 18-karat gold, engraved with the dome of Hagia Sophia.



*Montegrappa*  
ITALIA



Parola



# All'intrepido cosmonauta

In occasione del cinquantenario della straordinaria impresa di Yuri Gagarin, Caran d'Ache lancia sul mercato una limited edition in due splendide edizioni

*Alberto Guidovich*

Decisamente molteplice, la natura della penna Yuri Gagarin Limited Edition di Caran d'Ache. Innanzitutto si tratta di un omaggio al primo astronauta, protagonista della storica rivoluzione intorno alla Terra a bordo del veicolo spaziale Vostok I, avvenuta 50 anni fa.

E 1961, l'anno in cui si compì quella leggendaria impresa, è il numero degli esemplari di ciascuna delle due versioni, stilografica e roller, in cui si declina l'Edizione Commemorativa, dal corpo e cappuccio in lacca nera opaca (un'allusione al colore dello spazio) e dalle finiture argentate e rodiate. A questa si aggiunge un'ancora più preziosa Edizione Anniversario, con un diamante nero incastonato nella clip e

finiture placcate oro, realizzata in 50 stilo e altrettanti roller, in onore del numero di anni trascorsi dal mitico volo di Yuri Gagarin. Questo piccolo grande uomo, alto solo 158 cm (circostanza peraltro ideale per le dimensioni ridotte dell'abitacolo della Vostok D), morto prematuramente nel 1968 all'età di 34 anni, riassunse in un poetico messaggio scritto di suo pugno le emozioni provate nell'infinità del cosmo.

Un messaggio d'amore per il nostro pianeta, per la sua bellezza che apparve in tutta la maestosità agli occhi del 27enne Gagarin, quell'indimenticabile 12 aprile 1961. E un monito, quanto mai attuale, a non distruggere una simile bellezza, bensì a conservarla.

Tale profondo e commovente testo è stato inciso sul corpo di tutte le penne di quest'edizione limitata, riportando la grafia originale di Gagarin. Un ulteriore saggio dell'abilità dei maestri artigiani di Caran d'Ache è l'effigie dell'aviatore russo, ritratto nel suo casco di cosmonauta, incisa sul cappuccio.

Il logo della maison svizzera, nonché il numero progressivo di serie fanno invece bella mostra di sé sulla vera posta fra il fusto della penna e il blocco scrittura. Il pennino decorato è in oro 18 kt rodato (bicolore nell'Edizione Anniversario). La penna viene presentata in un lussuoso cofanetto in lacca nera, su cui campeggia il nome di Gagarin sia in lettere latine sia in caratteri cirillici.

## La scheda / Specifications

### Yuri Gagarin Limited Edition

**Produttore** Caran d'Ache

**Distributore per l'Italia** Whynot

**Anno di produzione** 2011

**Numero esemplari** Edizione

Commemorativa: 1.961 stilo e 1.961 roller.

Edizione Anniversario:

50 stilo e 50 roller

**Materiali** lacca nera opaca e finiture argentate e rodiate per l'Edizione Commemorativa; placcate oro per l'Edizione Anniversario (con diamante nero incastonato nella clip)

**Decorazioni** dichiarazione di Gagarin sul fusto; effigie del cosmonauta sul cappuccio; logo Caran d'Ache e numero di serie sulla vera

**Pennino** in oro 18 kt rodato, bicolore per l'Edizione Anniversario

**Prezzo** per l'Edizione Commemorativa:

1.050 euro per la stilo, 850 per il roller;

per l'Edizione Anniversario:

1.600 euro per la stilo, 1.400 per il roller

### Yuri Gagarin Limited Edition

**Manufacturer** Caran d'Ache

**Italian distributor** Whynot

**Year of production** 2011

**Number of pieces** Commemorative Edition: 1,961 fountain pens, 1,961 rollerballs. Anniversary Edition: 50 fountain pens, 50 rollerballs

**Materials** Commemorative Edition: matte black lacquer with silver- and rhodium-plated trim. Anniversary Edition: gold-plated trim with black diamond set on clip

**Decorative work** Gagarin quote on barrel, portrait of cosmonaut on cap, Caran d'Ache logo and serial number on section band

**Nib** rhodium-plated 18K gold on Anniversary Edition

**Price** Commemorative Edition:

fountain pen 1,050 euros,

rollerball 850 euros. Anniversary edition: fountain pen 1,600 euros, rollerball 1,400 euros

# Honoring a cosmonaut

*The Yuri Gagarin Limited Edition from Caran d'Ache is a truly multifaceted writing instrument. First of all, it's a tribute to the world's first astronaut, who orbited the Earth in the Vostok 3KA spacecraft 50 years ago. And 1961, the year in which he made his historic flight, is also the number of pieces made of the Commemorative Edition fountain pen and a rollerball, with their matte black lacquer body and cap (an allusion to the color of outer space) and rhodium- and silver-plated trim. There's also the more luxurious Anniversary Edition, with a black diamond set on the clip and gold-plated trim. This version is limited to 50 fountain pens and rollerballs, marking the half-century anniversary. This great historic figure (who was just five feet two – an advantage in the tiny Vostok cockpit), died in a plane crash at just 34 in 1968. After his flight on 12 April, 1961, he wrote, "Orbiting Earth in the spaceship, I saw how beautiful our planet is. People, let us preserve and increase this beauty, not destroy it!" Words that still serve as a timely warning for us today.*

*This moving text is engraved on both versions of this limited edition pen in Gagarin's own handwriting. Another testimony to the skill of the Caran d'Ache craftspeople is the portrait of the Russian cosmonaut in his helmet engraved on the cap. The company logo and the pen's serial number appear on the section band. The decorated nib is rhodium-plated 18-karat gold (two-tone on the Anniversary Edition). The pen sells in a luxurious black lacquer box, featuring Gagarin's name in both the Latin and Cyrillic alphabets.*

To mark the fiftieth anniversary of Yuri Gagarin's historic space flight, Caran d'Ache has released a limited edition pen with two stunning variations





# Un gioiello ispirato agli anni '30

Montegrappa Privilege Gioiello, nelle versioni stilo e roller, è realizzata in 4 tipi di finiture: effetto ghiaccio, corteccia, piume di pavone e acqua che scorre

Christian Carosi

Per il debutto della nuova collezione, Montegrappa ha scelto Baselworld, l'importante manifestazione del settore della gioielleria e dell'oreficeria che si tiene ogni anno a Basilea. Il motivo è semplice e il nome stesso della collezione lo ribadisce: le penne della gamma Privilege Gioiello sono eleganti monili che si distinguono per l'impiego di materiali preziosi, abilmente lavorati con tecniche artigianali.

La collezione si ispira a un modello degli anni Trenta conservato al Museo Montegrappa, sul quale i designer sono intervenuti prevedendo speciali procedimenti di incisione fatta a mano. Come prima fase, per ottenere fusti e cappucci, si procede con la tecnica dell'imbutitura che

consente la realizzazione di componenti senza saldature, partendo da dischi di materiale che vengono allungati, resi cavi e modellati per ricevere la forma desiderata. Si inizia con il portare un disco d'argento a una temperatura di 800° C per alterare la struttura molecolare del metallo dopodiché subisce un processo di trafilatura che prevede ben otto passaggi prima di raggiungere la forma definitiva. Tra una fase e l'altra del processo i metalli devono essere limati e lucidati in modo da rimuovere ogni graffio o incrinatura. Nell'ultimo passaggio, il pezzo viene rifilato per raggiungere la lunghezza richiesta.

A questo punto si passa alla lavorazione d'incisione che prevede quat-

tro tipi di finiture: Arctic, con i suoi freddi riflessi di ghiaccio; Bark, con una superficie ruvida effetto corteccia; Peacock, che riproduce il motivo a spirali caratterizzante le maestose piume del pavone; Wave, che suggerisce lo scorrere dell'acqua. Lo stesso tema viene riproposto identico sulla clip in modo da creare un effetto mimetico con il corpo della penna.

Privilege Gioiello è disponibile nelle versioni stilografica e roller, limitate a 500 pezzi per ogni stile e modello. È prevista anche la possibilità di personalizzare il cappuccio con il nome, le iniziali o una data per rendere questi oggetti preziosi più personali, sia che vengano acquistati per uso proprio sia come regalo.

## La scheda / Specifications

**Nome** Privilege Gioiello

**Produttore** Montegrappa

**Anno di produzione** 2011

**Numero esemplari**

500 pezzi per ogni stile e modello

**Materiali** argento

**Decorazioni** incisione a mano di quattro finiture differenti

**Pennino** oro 18 kt,

larghezze di tratto: F, M e B

**Sistema di caricamento**

cartuccia o converter

**Confezione** astuccio in legno, con aggiunta di boccetta di inchiostro per la stilo

**Prezzo** stilografica 1.800 euro; roller 1.250 euro

**Name** Privilege Gioiello

**Manufacturer** Montegrappa

**Year of production** 2011

**Number of pieces**

500 of each style and format

**Materials** silver

**Decorative work** hand engraved designs

**Nib** 18K gold, available in F, M, B

**Filling system**

cartridge or converter

**Packaging** wooden case (fountain pen includes bottle of ink)

**Price** fountain pen 1,800 euros, rollerball 1,250 euros

# A jewel inspired by the '30s

Montegrappa creates its new Privilege Gioiello fountain pen and rollerball with a choice of four finishes: Arctic, Bark, Peacock, and Wave

Montegrappa launched its latest pen collection at Baselworld, the important watch and jewelry tradeshow held every year in Basel, Switzerland. The reason for this lies in the name of the collection itself: Privilege Gioiello, that is, "privilege jewel." These pens really are elegant jewels, distinguished by the use of precious materials, skillfully crafted using traditional techniques.

The collection draws its inspiration from a 1930s pen, displayed in the Montegrappa Museum, and even copies the manufacturing techniques used back then, including the hand-engraved decorative work. The first step in the process involves producing the body and cap from metal discs, which are stretched and formed to the required shape without welding. First, a silver disc is heated to 1,500 degrees Fahrenheit to alter its molecular structure. It's then drawn through a die eight times before arriving at the final shape. Between each phase of the process, the metal is filed back and polished to remove any scratches or cracks. The final step is to cut the piece to the required length. At this point, the pen is given its engraved designs: Arctic, with icy cold reflections; Bark, with a textured surface; Peacock, based on the patterns of peacock feathers; and Wave, inspired by flowing water. The same designs are repeated on the clip, creating an almost camouflage effect in combination with the cap.

Privilege Gioiello is available as a fountain pen and rollerball, with each format and each style limited to 500 pieces. The cap can also be engraved with a name, initials, or date, adding a personal touch to this jewelry class writing instrument.



# Una natura nobile

La penna Setsugekka Namiki fa rivivere la sofisticata sensibilità degli antichi scrittori giapponesi di fronte ai fenomeni del creato

*Alberto Gerosa*

È un'opera d'arte in perfetto equilibrio tra natura e cultura la stilografica Setsugekka di Namiki. Alla natura questa edizione limitata rende omaggio con le sue decorazioni: la neve invernale, la luna d'autunno e i primaverili fiori di ciliegio Sakura, vanto del Giappone. Motivi altamente poetici, emblematici della temperie tipica di alcune stagioni, raffigurati sul fusto e sul cappuccio della penna dal provetto artigiano Michifumi mediante la sapiente combinazione di diverse tecniche maki-e. Ne deriva un dinamico gioco di tonalità, di lucidature e di dettagli a volte in rilievo a volte no. La cultura qui celebrata è quella tradizionale giapponese riconducibile al periodo Heian (VIII-XII secolo), durante il quale furono sintetizzati proprio nel termine Setsugekka il complesso delle immagini sopra evocate e le emozioni suscitate nella raffinata sensibilità estetica nipponica dall'alternarsi delle stagioni. Pregevole anche il pennino, in oro 18 kt parzialmente rodiato.

Di Setsugekka sono stati prodotti solamente 99 esemplari, presentati in uno scenografico cofanetto, dotato di un flacone d'inchiostro appositamente disegnato. Il prezzo consigliato al pubblico è pari a 18.600 euro.

## Serene nature

*With Setsugekka, Namiki taps into an ancient writers' vision of nature*

*A true work of art, Namiki's Setsugekka fountain pen achieves a perfect balance between nature and culture. Nature is represented in this limited edition through its images of winter snow, the autumn moon, and cherry blossoms in spring. Creating moods typical of the seasons, each image is produced on the barrel and cap of these pens by master craftsman Michifumi, using a range of maki-e techniques. The result is a dynamic interplay of colors, polished and matte finishes, and relief and flat surfaces. The culture represented by these pens is the Heian period of Japan (eighth to twelfth centuries). It was during this period that the word setsugekka, which literally means "snow, moon and flowers," came to be used to describe serene beauty.*

*The partially rhodium-plated 18-karat gold nib is particularly high quality. Only 99 Setsugekka fountain pens have been produced. The pen sells in a spectacular case, which includes a specially designed bottle of ink. Its recommended retail price is 18,600 euros.*





# *Princely Wedding*

Edizione Speciale Commemorativa

### *Caratteristiche Tecniche*

**Edizione Limitata a 388 Penne Stilografiche / Roller**

- Filigrana in argento fatta a mano placcata in 18Kt Oro Rosa su resina vegetale color avorio
- Pennino in Palladio a 23 Kt.
- Sistema di caricamento Power Filler a Doppio Serbatoio\*

# Alta ingegneria

Montblanc celebra il genio di Gustave Eiffel con una limited edition di sole 91 stilografiche in oro, finemente lavorate per ricordare il suo capolavoro

*Christian Carosi*



Far sembrare leggera una struttura di ferro. Era questa l'arte di Gustave Eiffel, l'ingegnere che con i suoi studi e la sua passione ha saputo rivoluzionare le tecniche di costruzione, facendo del duro metallo un materiale duttile e di stupefacente resa architettonica. Nato a Digione nel 1832 e morto a Parigi nel 1923, Eiffel si è reso immortale grazie all'opera che porta il suo nome e svetta nel centro di Parigi. Ma decine e decine sono le sue architetture dislocate in tutto il mondo, sempre contraddistinte da un esatto bilanciamento tra estetica e funzionalità, solidità e leg-

gerezza: ponti, edifici, magazzini, stazioni ferroviarie fino ad arrivare alla struttura interna della Statua della Libertà. Per celebrare questo genio dell'architettura, Montblanc ha realizzato 91 stilografiche il cui design prende spunto dalla straordinaria creatività del grande progettista: l'edizione limitata si presenta con un corpo scheletrato in oro bianco che riproduce le tipiche strutture metalliche utilizzate nei progetti di Eiffel, richiamando in particolar modo la torre parigina.

L'intero corpo è percorso da rivetti come quelli che servono per fissare

le travi di ferro, mentre il vertice, trasparente e con la stella Montblanc in madreperla, ricorda l'Osservatorio di Nizza, altra grande opera che porta la sua firma. Completano le decorazioni, la clip a forma di compasso, strumento da lavoro indispensabile per un progettista, e la rosa dei venti, incisa sul pennino in oro, simbolo di un'altra branca del sapere a cui l'ingegnere si dedicò con successo, sfruttando le conoscenze derivategli dalla costruzione della torre: l'aerodinamica. Da ultimo, si può apprezzare alla base del cappuccio la firma autografa di Eiffel.



## La scheda / Specifications

### **Gustave Eiffel**

**Produttore** Montblanc

**Anno di produzione** 2011

Numero esemplari 91 stilografiche

**Materiali** oro bianco

**Finiture** oro bianco

**Decorazioni** la clip riproduce

un compasso e il vertice,

trasparente e con la stella

Montblanc all'interno, richiama

l'osservatorio di Nizza

**Pennino** in oro; tratto M

**Sistema di caricamento** stantuffo

**Prezzo** 20.500 euro

### **Gustave Eiffel**

**Manufacturer** Montblanc

**Year of production** 2011

**Number of pieces** 91

**Materials** white gold

**Trim** white gold

**Decorative work** clip design

based on compass; transparent

cap top, with Montblanc star,

recalls Nice Observatory

**Nib** gold, M width

**Filling system** piston filler

**Price** 20,500 euros

# Heights of engineering

*Montblanc celebrates the genius of Gustave Eiffel with a limited edition of 91 gold fountain pens, finely crafted to commemorate his greatest masterpiece*

*The art of Gustave Eiffel was to breathe lightness into structures made of iron. The engineer revolutionized construction techniques, transforming hard metal into a malleable material to produce stunning results. Born in Dijon in 1832 and died in Paris in 1923, Eiffel has been immortalized by the tower that bears his name in the center of Paris. But there are dozens of his designs all over the world, all of them distinguished by a unique balance of beauty and functionality, strength and lightness: bridges, buildings, warehouses, railway stations, as well as the internal structure of the Statue of Liberty.*

*To celebrate this architectural genius, Montblanc has created 91 pens whose design is inspired by the extraordinary creativity of the great man. This limited edition has an 18-karat white gold overlay that reproduces the iron structures that Eiffel typically used in his designs but recalls in particular the tower in Paris. The entire body is crisscrossed by rivets and iron girders, while the cap top, which is transparent and set with a mother of pearl Montblanc star, recalls the Nice Observatory, another of Eiffel's great achievements.*

*The decorative work is capped off by the clip design, based on a compass, and a wind rose engraved on the gold nib, symbolizing aerodynamics, another area Eiffel studied and that proved vital in the design of the tower. The great architect's signature appears on the base of the cap.*



# La longevità dell'ulivo

Elemento di Graf von Faber-Castell offre la possibilità di scrivere sperimentando l'esperienza tattile del legno caldo e solido di una pianta tanto longeva

*Christian Carosi*

Com'è possibile trasmettere attraverso un oggetto inanimato valori importanti, acquisiti dall'azienda nel corso di due secoli e mezzo di permanenza sul mercato? Graf von Faber-Castell ha individuato un materiale che riassume in sé tanti significati e, per celebrare i 250 anni di attività, ha puntato sul legno d'ulivo, una pianta longeva, affascinante e capace di superare il concetto stesso di tempo con la sua capacità di svilupparsi e crescere oltre la limitata misura della vita umana.

Tutto il fascino degli ulivi secolari risplende sul fusto della collezione commemorativa Elemento Limited Edition: grazie alla perizia tecnica dei suoi artigiani, Graf von Faber-Castell è riuscita a far risaltare le caratteristiche di questo legno in mo-

do originale con una lavorazione a intarsio, che prevede l'inserimento di sei tasselli con venature trasversali. Ogni tassello viene lucidato in più passaggi e laccato, in modo da esaltare le particolari caratteristiche venature e le diverse sfumature di colore del legno, che vanno dal marrone rossiccio al color miele dorato o al rosa salmone. Nuance dalle tinte calde che si affiancano alla lucida e moderna finitura platinata del cappuccio e dei dettagli. Lo stesso gioco di contrasti si ritrova sul vertice del cappuccio, in cui è stato inserito un bottone di legno intorno al quale è inciso il nome dell'azienda. La collezione Elemento è composta da quattro strumenti da scrittura: penna a sfera, roller, portamine e stilografica tutte numerate; nella

penna stilografica la numerazione è incisa sull'anello decorativo, mentre negli altri tre strumenti si trova sulla filettatura.

La penna stilografica, dotata di un sistema di caricamento a cartuccia o convertitore e di un pennino rifinito a mano in oro 18 carati bicolore formato magnum, ha una tiratura di 2.500 esemplari. Il roller, realizzato in 1.000 pezzi, è dotato di una punta di precisione in rubino che scorre fluidamente sulla carta e di un refill formato magnum di lunga durata. Sotto il cappuccio del portamine, che ha una tiratura di 250 pezzi, si trova una gomma sostituibile. La penna a sfera, di cui sono stati realizzati 1.500 esemplari, è dotata di meccanismo a rotazione e di un refill nero di lunga durata.

Elemento Limited Edition è disponibile anche in tre set regalo. Il primo, che ha una tiratura di 250 esemplari, è composto dai quattro strumenti ed è dedicato a tutti i collezionisti. Graf von Faber-Castell propone poi un set da due strumenti, che può essere composto, a seconda delle abitudini e dei gusti, da penna stilografica e penna a sfera (con tiratura di 500 pezzi) oppure da roller e penna a sfera (realizzato in 250 esemplari). Gli strumenti da scrittura contenuti in questi set hanno tutti la stessa numerazione.

### La scheda / Specifications

#### Elemento Limited Edition

**Produttore** Graf von Faber-Castell

**Anno di produzione** 2011

**Numero esemplari** 2.500

stilografiche, 1.500 penne a sfera, 1.000 roller, 250 portamine; 250 set regalo con 4 modelli; 500 set stilografica e sfera, 250 set roller e penna a sfera

**Materiali** platinum plated e legno

**Pennino** rifinito a mano in oro 18 kt bicolore formato magnum

**Prezzo** stilografica 1.200 euro; roller 840 euro; portamine e sfera 690 euro; set da 4 strumenti 3.420 euro; set da 2 strumenti: 1.890 euro (penna stilografica e sfera) e 1.530 euro (roller e penna a sfera)

#### Elemento Limited Edition

##### Manufacturer

Graf von Faber-Castell

**Year of production** 2011

**Number of pieces** 2,500 fountain pens, 1,500 ballpoints,

1,000 rollerballs, 250 mechanical pencils; 250 sets with 4 pens, 500 fountain pen and ballpoint sets,

250 rollerball and ballpoint sets

**Materials** platinum plating and wood

**Nib** hand-finished two-tone 18K gold, magnum size

**Price** fountain pen 1,200 euros, rollerball 840 euros, mechanical pencil and ballpoint 690 euros each; set of 4 pens 3,420 euros, set of 2 pens 1,890 euro (fountain pen and ballpoint) and 1,530 euros (rollerball and ballpoint)

# The ancient olive tree

*Elemento from Graf von Faber-Castell makes it possible to write while experiencing the warm, solid touch of a wood from one of the longest living trees*

*Is it possible to communicate through an inanimate object the values developed by a company in over two and half centuries of business? This is what Graf von Faber-Castell has set out to do with a new pen that celebrates its 250th anniversary. And to do it, it's using olive wood, a material that embodies many meanings. Often living for centuries beyond the human lifespan, this magnificent tree seems to defy the concept of time itself.*

*The barrel of the Elemento Limited Edition gleams with the allure of centuries-old olive wood. With its expert craftspeople, Graf von Faber-Castell has brought out the characteristics of this wood in a unique way by inlaying the barrel with six individual pieces of cross-grained wood. Each piece is polished multiple times and then lacquered to enhance the unique grain, texture, and hue of the wood, which can range in color from a reddish brown to golden honey to salmon pink. The German pen maker has paired these warm hues with a gleaming platinum-plated cap and trim. The cap top has the same contrasting effect, combing a wood disc surrounded by the company name engraved on the metal.*

*The Elemento collection comprises four writing instruments: a ballpoint, rollerball, pencil, and fountain pen. Each is individually numbered, with the serial number on the fountain pen engraved on the band and on the thread on the other three versions. The fountain pen, which takes a cartridge or converter, has a hand-finished two-tone 18-karat gold magnum nib and is limited to just 2,500 pieces. The rollerball, limited to 1,000 pieces, has a ruby precision tip, which glides smoothly over paper, and takes a long-life magnum refill. Under the cap of the pencil, limited to 250 pieces, is a replaceable eraser. The ballpoint pen, of which 1,500 have been made, has a twist mechanism and it sells with a long-life black refill.*

*The Elemento Limited Edition is also available in sets. The first, limited to just 250 pieces, includes all four writing instruments and is aimed at serious collectors. There are also sets with two writing instruments, which can include, depending on your tastes, a fountain pen and ballpoint (500 pieces) or a rollerball and ballpoint (250 pieces). The writing instruments in the sets all have the same serial number.*





# Giochi cromatici

Lo storico modello #3776 di Platinum Pen si arricchisce delle versioni Motosu e Century dotate di un sistema che mantiene sempre fluido l'inchiostro

*Alberto Gerosa*

È un'estate di importanti novità, quella annunciata da Platinum Pen. L'azienda giapponese ha lanciato infatti tra luglio e settembre due versioni aggiornate – ma sarebbe più preciso dire “rivoluzionate” - dello storico modello #3776. Quest'ultimo venne introdotto nel 1978 ed è un vero e proprio evergreen di Platinum Pen: frutto della collaborazione tra Haruo Umeda, chiamato anche con l'eloquente appellativo di “Mr. Fountain Pen” e il team di progettisti dell'azienda, deve il suo nome all'altezza in metri del monte Fuji. La novità consiste nel fatto che entrambe le penne di ultima generazione della serie #3776 sono in gra-

do di mantenere l'inchiostro sempre ben fluido, anche se si trova da un anno nel serbatoio della stilografica. Il cappuccio a vite di questi strumenti da scrittura è infatti dotato di uno speciale meccanismo detto “slip & seal”, capace di frenare drasticamente l'evaporazione dell'inchiostro, conservandolo in un ambiente a ottima tenuta d'aria. La penna uscita a luglio è la Motosu, nome anch'esso legato alla montagna più alta e celebre del Giappone: così si chiama infatti uno dei cinque laghi dalle acque cristalline che circondano il Fuji. Altrettanto trasparente è l'involucro di questa stilografica, che si inserisce nel filone delle

penne demonstrator. Circostanza che consente di esaltarne le componenti interne, ivi compreso, naturalmente, il nuovo meccanismo sopra-descritto, collocato dentro il cappuccio.

Per la realizzazione di Motosu, tirata in 2.011 esemplari in omaggio all'anno di uscita, è stato fatto impiego di resina, mentre le finiture sono in metallo placcato rodio. Lo stesso gusto per gli abbinamenti materici e cromatici si ritrova in Century, che esce in questi giorni. Le sue forme armoniche sono infatti esaltate dall'abbinamento tra le superfici nere in resina, le finiture placcate oro e il pennino in oro giallo 14kt.

# Chromatic contrasts

The historical Platinum #3776 fountain pen has been joined by the Motosu and Century versions, both with a system that keeps the ink flowing smoothly



*Platinum Pen announced that some important new developments were to be happening this summer, with two major product releases in July and September.*

*Both are updated – although “revolutionized” would be more accurate – versions of the Japanese pen maker’s historical #3776 model. This pen was introduced in 1978 and has remained a true evergreen for Platinum Pen.*

*The result of collaboration between Haruo Umeda, a man who’s earned himself the title of Mr. Fountain Pen, and the firm’s design team, the pen owes its name to the*

*height in meters of Mount Fuji.*

*The thing that’s so revolutionary about the two new versions is the new system designed to keep the ink fluid – even if it’s been left in the pen for a year. Dubbed Slip & Seal, it consists of mechanism fitted to the inside of the threaded cap that dramatically slows down ink evaporation by creating an airtight seal in the cap. The pen released in July is the Motosu.*

*This name is also linked with Japan’s most famous and highest mountain, with Lake Motosu one of the five crystal-clear lakes at the foot of Fuji.*

*An appropriate name, with this pen a demonstrator model with a transparent body and cap.*

*This means that all the internal parts are on show, including the Slip & Seal system.*

*Limited to just 2,011 pieces, marking the year of its release, the Motosu is crafted from resin with rhodium-plated trim.*

*The soon-to-be-released Century exhibits a taste for combinations of materials and colors.*

*This pen’s balanced shape is perfectly enhanced by its mix of black resin, gold-plated trim, and a 14-karat yellow gold nib.*

# I codici della modernità

La nuova collezione Rnx 316 con le sue avveniristiche soluzioni tecniche e di design proietta Caran d'Ache nel futuro della scrittura manuale

*Alberto Gerosa*



È un'escursione nell'estetica di domani, quella che compie Caran d'Ache con la nuovissima gamma Rnx 316. Non è un caso, dunque, che questa linea è valsa alla maison ginevrina il Premio dell'Innovazione per l'anno 2011, conferitole a Francoforte in occasione di Paperworld. Questo grazie a un mix particolarmente riuscito di materiali, design e tecnologia. L'armoniosa fusione delle due forme (la rotonda e quella esagonale, cui allude peraltro la sigla Rnx, abbreviazione di "Round 'n' hexagonal") tradizionalmente adottate da Caran d'Ache consente infatti un sensibile incremento della prensilità e, di conseguenza, della precisione di scrittura.

Caratteristiche, queste ultime, ulteriormente amplificate dall'acciaio inossidabile 316L scelto per la realizzazione degli articoli di questa linea. Nella versione Steel tale materiale è esaltato in tutta la sua lucentezza dalla lavorazione a guilloché, i cui motivi geometrici conferiscono alla penna un suggestivo e dinamico effetto di andamento spiraliforme. La versione Pvd Black si distingue invece per l'omonimo trattamento sottovuoto (uno dei trend più attuali), che consente la deposizione sulla superficie della penna di uno strato di ce-

ramica perfettamente aderente. Di grande effetto il contrasto tra la tonalità nera di tale rivestimento e i luminosi fasci di linee incise al laser che si irradiano lungo il fusto dello strumento da scrittura. Come pure del cappuccio (nel caso della stilografica e del roller), che peraltro si unisce senza apparente soluzione di continuità al corpo della penna attraverso il sistema di chiusura "Click-in". Parimenti realizzato in acciaio inossidabile è il pennino, anch'esso trattato per entrambe le versioni con tecnica Pvd.

Ma non è tutto. Caran d'Ache ha voluto dare slancio innovativo alla collezione Rnx 316 anche sul versante della meccanica: nuovo è infatti il sistema di ricambio delle cartucce, che prevede l'apertura del bloccoscrittura attraverso la rotazione del fondello. Un'apposita guida presente sul medesimo bloccoscrittura consente inoltre il perfetto allineamento con il corpo della stilo o del roller; tale accorgimento fa sì che la penna si chiuda mediante un semplice click.

La collezione Rnx 316 mette a disposizione quattro diversi modi di scrittura: stilografica (concepita per l'uso d'inchiostri della variegata gamma di colori Caran d'Ache), roller, penna a sfera e portamina.



### La scheda / Specifications

**Produttore** Caran d'Ache  
**Distributore per l'Italia** Whynot  
**Anno di produzione** 2011  
**Materiali** acciaio inossidabile.  
 Nella versione Pvd Black è applicato un rivestimento nero in ceramica  
**Decorazioni** per la versione Steel incisione guilloché; per la versione Pvd Black incisioni al laser a contrasto  
**Pennino** in acciaio inossidabile con copertura Pvd nera; punte disponibili: F, M, B  
**Sistema di caricamento** per la stilo: cartuccia o converter; per il roller: cartuccia a punta fine e in fibra; per la penna a sfera: possibilità di utilizzare la cartuccia gigante Goliath di Caran d'Ache  
**Prezzo** Steel: da 169 a 309 euro; Pvd Black: da 299 a 489 euro

**Maker** Caran d'Ache  
**Year** 2011  
**Materials** Stainless steel. The Pvd Black version is finished in black ceramic  
**Decoration** The Steel version is guilloché etched; the Pvd Black version is contrasting laser etched  
**Nib** in stainless steel with black Pvd cover; nibs available: F, M, B  
**Filling system** For the fountain pen: cartridge or ink pump; for the rollerball: fine or fibre tip cartridge; for the ball point the giant Goliath cartridge by Caran d'Ache can be used  
**Prices** Steel: from 169 to 309 euros.  
 Pvd Black: from 299 to 489 euros

## The code of modernity

*The futuristic technical solutions and design in the new Rnx 316 collection launches Caran d'Ache into the future of hand writing*

*Caran d'Ache has taken a step into the future with its latest Rnx 316 range. Good reason then why this Geneva based company was awarded the prize for innovation for 2011 at Paperworld in Frankfurt. It was won for the successful combination of materials, design and technology.*

*The harmonious fusion of the two classic Caran d'Ache shapes (round and hexagonal, which in fact alludes to the name Rnx, the abbreviation of "Round 'n' hexagonal") in fact significantly increases grip and, therefore, the precision of the writing. A feature which is further benefitted by the use of 316L stainless steel, the metal chosen for this range. The luminosity of the "Steel" version is further enhanced by the guilloché work, geometric patterns which give the pen an attractive and dynamic spiral effect. The Pvd Black version, on the other hand, features the thus named vacuum treatment (a new trend), which permits the application of a totally adherent ceramic layer to the surface of the pen. The contrast of the particular black of this type of finish with the shiny, laser etched bands radiating out down the barrel of the pen is extremely effective. As on the cap too (of the fountain pen and the rollerball) which, it must be added, attaches smoothly to the body of the pen by means of a "Click-in" system. The nib is in the same stainless steel and the same Pvd technique is used for both versions.*

*But there is more, Caran d'Ache also wanted to innovate the mechanics in the Rnx 316 collection as well: in fact the system for replacing the cartridges is new and is achieved by opening the writing unit by turning the barrel end. There is a guide on the writing unit so that the body of the fountain pen or rollerball will be perfectly aligned. This also permits the pen to be closed by a simple click.*

*The Rnx 316 collection offers four different writing methods; a fountain pen (designed for use with the Caran d'Ache range of coloured inks), rollerball, ball point and mechanical pencil.*

# Dolcevita senza segreti

La trasparenza della resina lucidata a mano permette di apprezzare il sistema di caricamento dell'inchiostro della nuova Dolcevita It di Delta

*Christian Carosi*



La collezione Dolcevita è uno dei cavalli di battaglia di Delta che nel corso degli anni ha proposto diverse varianti di questo modello, tutte accomunate da una riuscita mescolanza di nero e arancione. Oggi la tradizione cromatica viene infranta da una nuova versione che nasce con lo scopo di mostrare agli appassionati il sistema di funzionamento della penna. Dolcevita It (Italian technology) è, infatti, realizzata in resina trasparente per consentire di apprezzare i dettagli tecnici contenuti all'interno del fusto, come il conduttore di inchiostro in ebanite nera e il meccanismo di funzionamento "a pulsante di fondo" (button filler): è questo un sistema di riempimento tradizionale, tra i primi a essere adottati nella costruzione delle stilografiche di inizio '900, che, grazie alla pressione esercitata sul pulsante collocato sul vertice della penna, consente di schiacciare il serbatoio interno in modo da creare una depressione e successivamente riempirlo.

La particolare trasparenza della resina è dovuta all'accurata lucidatura che viene eseguita artigianalmente sia all'interno sia all'esterno. Due le versioni disponibili: una stilografica oversize dalle dimensioni generose (690 euro) e una mid-size, offerta in formato stilografica e roller (rispettivamente, 480 e 320 euro).

Le stilografiche sono corredate di pennino in oro 14 kt, impreziosito ulteriormente da una placcatura in rodio, disponibile nelle gradazioni di scrittura EF, F, M, B e Stub. Su tutti i modelli, la vera centrale è in argento massiccio 925 millesimi placcata rodio, come anche placcate rodio sono le altre minuterie metalliche e il fermaglio dotato di rotellina per facilitarne l'innesto nel taschino. Sulla vera è riprodotto a rilievo un decoro di epoca greco-romana ispirato ai contorni degli affreschi presenti nel sito archeologico di Pompei.



## Dolcevita with nothing to hide

With its hand-polished resin body, the new Delta Dolcevita IT reveals the secrets of its filling mechanism

*The Dolcevita collection is a flagship of the Delta range. Over the years, a number of different versions have appeared, all of them sharing that distinctive mix of black and orange.*

*But this colorful tradition has now been broken, with the release of a new version that, much to the delight of pen fans, reveals its inner workings. Dolcevita IT (that is, Italian Technology) is made of transparent resin, which means that the button-filler mechanism in the bar-*

*rel and the black hard rubber feed are both visible. The button filler is a traditional system, among the first used to make fountain pens early last century. By pushing a button on top of the pen, a sac inside the barrel is compressed, creating a suction that draws the ink up inside it.*

*The particularly transparent resin is the result of painstaking hand polishing both inside and outside. There are two versions available: an oversized pen (690 euros) and a*

*mid-size pen, available as either a fountain pen or rollerball (480 and 320 euros respectively).*

*Both fountain pens have a rhodium-plated 14-karat gold nib, available in F, M, B, and stub. All three versions have a rhodium-plated 925 sterling silver band, while all trim is also rhodium plated.*

*The clip has a wheel tip to aid pocketing. A relief design in Greco-Roman style, inspired by the borders of frescoes in Pompeii, appears on the band.*



ALLA SOCIETÀ DI MILANO LO STORICO MARCHIO USA

# Caimi Luigi & Figlio porta Monteverde in Italia



Una vasta scelta di penne cui si affianca un'altrettanto larga produzione di refill d'ogni genere e colore. Monteverde può vantare un'offerta molto ricca di prodotti per la scrittura adatti a ogni esigenza, curati nei dettagli e sempre all'avanguardia nel design: la ricerca di abbinamenti cromatici, forme, materiali e possibilità di utilizzo innovative è una costante dell'azienda statunitense che da quest'anno ha voluto investire nel mercato italiano affidandosi alla distribuzione della Caimi Luigi & Figlio. Per rendersi conto della quantità di proposte è sufficiente scorrere il catalogo dove, accanto a collezioni già affermate come Invincia (realizzata in fibra di carbonio e titanio) o Charisma (in resina acrilica e fusto a otto sfaccettature), si trovano tanti nuovi modelli di sicuro interesse. La filosofia che è alla base di questi strumenti resta la stessa: offrire a un prezzo assolutamente competitivo prodotti di alta qualità, realizzati con materiali nobili e un'attenta lavorazione per ogni singolo pezzo. Così è per la nuova versione

Jewelria Wood, che viene ad arricchire una collezione fatta di modelli in carbonio e resina (la versione Jewelria Mini è disponibile in madreperla): in questo caso per il fusto sono state lavorate a mano tre diverse tipologie di legno (acero, palissandro e noce) che danno vita a tre penne a sfera dalle nuance molto accattivanti grazie alla bellezza delle venature naturali delle piante (48 euro). Altra new entry da segnalare è la gamma Regatta, composta da stilografiche, roller e penne a sfera, fortemente caratterizzate dalla combinazione di segmenti del fusto e del cappuccio separati da anelli cromatici tagliati a diamante (75-95 euro). Il risultato è un gioco di colori e riflessi alternati, molto accentuato nella versione bianca e blu, moderno in quella nera e cromata e raffinato nella versione integralmente nera. Innovativa e confortevole la chiusura magnetica utilizzata nei roller e nelle stilografiche, mentre per le penne a sfera si è scelto di impiegare il classico meccanismo a rotazione. Le stilografiche sono dotate di pennino misura media in iridio con caricamento a cartuccia

standard; roller e sfera dispongono invece di speciali refill prodotti dall'azienda stessa. Sempre attenta alle nuove tecnologie – come non ricordare la Invincia Cromo con flash drive da 4 Gb integrata nel cappuccio? - Monteverde presenta oggi una penna che svolge una duplice funzione: One Touch Stylus, infatti, oltre che per la scrittura su carta è appositamente studiata per essere impiegata con ogni tipo di touch screen; il “segreto” è nello speciale gommino posto sul retro della penna di forma circolare, morbido e con finitura setosa, realizzato in un materiale che presenta una perfetta conduttività. In questo modo diventa molto semplice impiegare la penna su tablet, telefonini, iPad, bancomat, navigatori, monitor e via dicendo, senza dover temere di toccare – soprattutto in ambiente pubblico – tasti poco igienici. La collezione One Touch Stylus, oltre a essere funzionale, risulta gradevole anche nell'aspetto grazie ai diversi colori brillanti, tinta unita o sfumati, in cui viene proposta (30 euro).



**Caimi Luigi & Figlio - Piazza De Angeli, 1 20146 Milano - Tel. 02 4657741 Fax 02 48518223  
www.caimiluigi.it**

# Filanti cromature

La gamma Intensity di Sheaffer viene arricchita di quattro nuove versioni in diverse finiture dal profilo slanciato

*Nicola Marchesano*

La linea Intensity di Sheaffer si arricchisce di quattro nuove finiture caratterizzate dall'utilizzo del metallo cromato che si vanno ad affiancare alle precedenti sei versioni di cui si componeva la collezione.

L'aspetto comune che unisce tutti i modelli della serie è il profilo particolarmente slanciato e sottile, mentre cambiano gli abbinamenti cromatici, alcuni inserti di materiale e alcune finiture: i modelli 9237 e 9238 sono interamente cromati, con fusto e cappuccio delicatamente incisi con grafiche lineari (nel primo caso a quadri nel secondo a righe longitudinali) e con il puntale, la clip e gli anelli cromati lisci.

La versione 9239 si caratterizza, invece, per il fusto interamente in carbonio e il cappuccio cromato liscio, mentre la variante 9240 presenta il fusto in resina bianca e il cappuccio inciso con un intreccio a spirale.

Tutte le linee sono disponibili nei sistemi di scrittura stilografica e roller (con cappuccio a vite) e sfera con sistema di apertura a rotazione. Le stilografiche sono fornite di pennino in acciaio nelle larghezze di tratto F, M e B, e tutte le penne portano sul fermaglio il punto bianco, simbolo del marchio Sheaffer (distribuito in Italia da Santara).

## Sleek and chrome

*Sheaffer's sleek Intensity range now available with four new finishes*

*Sheaffer has added to the six models that previously made up its Intensity line with four new pens, each one marked by its chrome-plated surfaces. While all the different versions have the same sleek lines, there are now new color schemes, materials, and finishes.*

*The 9237 and 9238 models are fully chrome plated, with the barrel and cap delicately engraved with box and line patterns respectively, while the section, clip, and bands are plain. The 9239 is quite different, with its fully carbon fiber barrel and smooth chrome cap, while the 9240 has a white resin barrel with the cap engraved with a spiral design.*

*All these models are available as a fountain pen, rollerball with a threaded cap, or twist ballpoint. The fountain pens are fitted with a steel nib, available in fine, medium, or broad. All of the pens have the white dot on the clip, a symbol of the Sheaffer brand.*



# OMAS

LAVORATO A MANO DAL 1925



## NUOVA COLLEZIONE 360

LA PREGIATA RESINA DI COTONE, NEGLI INEDITI COLORI MARRONE AVVOLGENTE E AZZURRO PERLATO, E LE ELEGANTI FINITURE ROSATE, RENDONO QUESTA COLLEZIONE ESTREMAMENTE ATTUALE E SOFISTICATA. REALIZZATA ARTIGIANALMENTE NEL LABORATORIO DI BOLOGNA, È DISPONIBILE NEI MODELLI STILOGRAFICA A CONVERTER-CARTUCCIA E ROLLER.

[WWW.OMAS.COM](http://WWW.OMAS.COM)

# Di bianco vestite

Waterman firma modelli da utilizzare in ogni momento, pratici e glamour, grazie alle decise scelte cromatiche

Nicola Marchesano



Una penna da usare tutti i giorni e da mettere in borsa, efficiente e funzionale, ma al tempo steso capace di distinguerci dagli altri. Non sempre è facile trovarla, ma ci aiuta un marchio storico e affidabile che presenta due novità. Waterman punta tutto sul candore del bianco per attribuire alla sua nuova collezione Pure White un'aura di raffinata eleganza.

La proposta si declina in quattro varianti che traggono ispirazione da linee già presenti all'interno del catalogo dell'azienda francese: la raffinata Hémisphère Essential White unisce la laccatura bianca a una sottile silhouette abbinata a dettagli placcati nickel-palladio tra cui spicca l'anello con incisione; il pennino della stilografica è in acciaio inossidabile. Esistono anche le versioni roller, sfera con meccanismo a rotazione e portamine (da 58 a 74 euro). La Expert Deluxe White si riconosce per i decori circolari del cappuccio placcato nickel-palladio, vera marchiata Waterman e laccatura bianco ottico del corpo. Tre le modalità di scrittura: stilografica con pennino in acciaio, roller e penna a sfera (da 95 a 125 euro).

Rigorosa nelle linee, la Perspective White punta su un design che richiama il mondo dell'architettura contemporanea: fusto e cappuccio sono entrambi in lacca bianca, mentre puntale e dettagli sono placcati in nickel-palladio. Anche questa versione è disponibile in formato stilografica con pennino in acciaio, roller e sfera (da 100 a 125 euro). Per concludere in bellezza si passa alla più preziosa della categoria, la Carène Contemporary White and Gunmetal, in cui la laccatura bianca del fusto crea un piacevole contrasto con la decorazione color piombo del cappuccio: sempre disponibile nelle versioni roller, sfera e stilografica.

Quest'ultima si contraddistingue per la dotazione di un pennino in oro 18 kt (da 170 a 250 euro).

## Pen showcase

*It's not always easy to find a reliable pen that's not only suitable for everyday use, but will also give you that special touch of distinction. One historic and trusted brand that can help you, though, has just released some new models. Waterman has turned to the purity of white to give its Pure White collection an aura of elegance. There are four versions available, all of which draw their inspiration from an existing Waterman model, namely the Hémisphère Essential White.*

*This pen combines white lacquer with slender lines and nickel-palladium plated trim. The fountain pen nib is stainless steel. Rollerball, twist ballpoint, and mechanical pencil versions are also available (58 to 74 euros).*

*The Expert Deluxe White stands out with its circular patterns on the nickel-palladium plated cap, its band marked "Waterman," and its white lacquer. This pen is available as a fountain pen with a steel nib, rollerball, and a ballpoint (95 to 125 euros).*

*With its essential lines, Perspective White recalls the world of contemporary architecture. The barrel and cap are both lacquered white, while the section and trim are nickel-palladium plated. This version also sells as a fountain pen with a steel nib, rollerball, and ballpoint (100 to 125 euros).*

*To round off this selection of Waterman pens, the luxury class Carène Contemporary White and Gunmetal creates a striking contrast with its white lacquered barrel and gunmetal colored cap. Again, fountain pen, rollerball, and ballpoint versions are available. The fountain pen has an 18-karat gold nib (from 170 to 250 euros).*

NEW  
*Capless*  
ULTRA MATT BLACK

Ingegnoso meccanismo a scatto



**La penna stilografica a scatto Pilot**

Una perfetta combinazione tra lusso e tecnologia. Capless è un eccezionale strumento di scrittura che rinnova il concetto di stilografica. Il suo fusto nero Matt, dal look estremamente trendy, alloggia un meccanismo di rara precisione che permette al pennino, in oro 18 carati, disponibile in Fine - Medio - Broad, di ritrarsi in tutta sicurezza all'interno della stessa dopo l'utilizzo.

 **PILOT**  
il meglio per scrivere



# Aurora, un successo intramontabile

Dal 1919 a oggi, il lungo cammino della maison torinese è costellato di modelli di penne leggendari e importanti riconoscimenti

*Alberto Gerosa*

## AURORA 88

È una bella responsabilità, quella che si è assunto nel 1993 Cesare Verona. La responsabilità di preparare alle sfide del XXI secolo un'azienda importante quale Aurora. Un brand decisamente impegnativo, da sempre ambizioso. Sì, perché già dai suoi albori, all'indomani della fine del primo conflitto mondiale, la società torinese si è distinta per la sua ricerca dell'eccellenza senza se e senza ma. E questo non solo nell'attenzione per la scelta dei materiali e dei pregiati metalli, lavorati secondo le tecniche della migliore tradizione orafa, ma anche nella lungimirante adozione, fin dallo scorcio degli anni '20, di strategie di marketing decisamente in anticipo sui tempi.

Azienda all'avanguardia, Aurora fa oggi sì uso delle tecnologie computerizzate, ma senza che questo vada a discapito dell'artigianalità.

Coerente con la propria identità e storia, la maison guidata da Verona si distingue per una visione strategica di respiro planetario, come dimostra il fatto che l'export in oltre 50 paesi del mondo (con una significativa presenza in Cina) costituisce oltre il 45% del suo fatturato. Né vanno dimenticate le importanti linee di accessori in pelle, carte pregiate e orologi che si affiancano alla produzione tradizionale dell'azienda di Torino.

Quella di Aurora è una storia di successo scandita da una lunga serie di prestigiose partnership e riconoscimenti, dall'appartenenza all'esclusiva Fondazione Altgamma (una sorta di gotha del made in Italy), alla collaborazione con i giovani talenti dell'Istituto Europeo di Design; fino alle forme di promozione della cultu-

## Aurora, an ongoing success story

*Since it was established in Turin in 1919, Aurora's history has been marked by legendary pens and major recognitions*

*When Cesare Verona took over the reins of Aurora in 1993, he was taking on quite a responsibility in leading this major Italian company through the challenges of the 21st century. But this is a firm with a history of striving to achieve ambitious goals. Since it was established shortly after World War I, the Turin company has distinguished itself for its uncompromising quest for excellence.*

*This has gone beyond working with the best materials, which it crafts to the highest standards of the jeweler's art, to adopting, in the late 1920s, marketing strategies that were years ahead of their time.*

*And while today Aurora is at the cutting edge technologically, it hasn't let this detract from its high standards of artisanship. Reflecting its global approach, Aurora currently exports to 50 countries, with a major presence in China, and its export sales now represent 45 percent of turnover. And the firm has added to its traditional product lines, with major ranges of leather goods, fine paper, and watches.*

*The history of this successful company is marked by a long series of presti-*



ra e autentico mecenatismo che si attuano in iniziative quali il “Museo del Segno e della Penna” o il concorso internazionale “In arte Aurora”.

Pietre miliari della storia della maison sono strumenti da scrittura come la penna a sfera Thesi, concepita a metà degli anni '70 da Marco Zanuso, dalla modernissima linea ultrapiatta. Semplicemente leggendario è il modello 88 disegnato da Marcello Nizzoli e risalente al 1946, con il suo elegante cappuccio su cui spicca l'inconfondibile fermaglio gioiello. Imparentata con esso è la recente Edizione Speciale “Torino-Italia 150”, celebrativa del 150° anniversario dell'Italia unita (di cui, non dimentichiamo, il capoluogo piemontese fu la prima capitale), dotata di corpo in resina e declinata in stilografica con pennino in oro 18 kt, roller e sfera. Sul suo cappuccio impreziosito da decorazioni in argento 925 prendono forma i simboli più noti di Torino.

È invece inciso con i nomi dei grandi uomini che hanno fatto l'Italia, il cappuccio cromato della penna “Ipsilon Italia 150”.

Quest'ultima viene prodotta sia in un'edizione speciale con fusto in resina color nero (disponibile nelle versioni stilo, sfera e roller) sia in un cofanetto a tiratura limitata e numerata (150 pezzi), comprendente tre penne, ciascuna contraddistinta da un modo di scrittura diverso e dalle resine colorate in una delle tre tinte che compongono la nostra bandiera.



*gious partnerships and recognitions, ranging from membership of the exclusive Italian luxury brands association Fondazione Altagama to collaborating with young talent from the European Design Institute. Aurora is also involved in patronage of the arts, through initiatives such as the Museum of the Symbol and Pen and the international competition Aurora in Art. Among the landmark pens in Aurora's history is the Thesi, a ballpoint with modern, ultra-flat lines designed in the mid-1970s by Marco Zanuso. The 88, designed by Marcello Nizzoli in 1946 with its elegant cap and jewel clip, has also taken on legend status.*

*A close relation to the 88 is the recent special edition Torino-Italia 150, which celebrates the 150th anniversary of Italy's unification (Torino, or Turin, was modern Italy's first capital).*

*This pen with its resin body is available as a fountain pen with an 18-karat gold nib, rollerball, and ballpoint. Turin's best known landmarks are reproduced on its 925 sterling silver cap.*

*Also devoted to the same theme, the Ipsilon Italia 150 has the names of the country's founding fathers engraved on its chrome-plated cap. This pen is a special edition with a black resin body, available in fountain pen, ballpoint, and rollerball formats. There's also a numbered limited edition set of all three pens, with each in one color from the Italian flag.*



MONTEVERDE USA  
**ONE TOUCH™ Stylus**



[www.monteverdepens.com](http://www.monteverdepens.com)

Design and Utility Patents Pending in USA and Other Foreign Countries



# Quella penna è arte!

Realizzate in ceramica e in formato maxi, le sculture di Giorgio Laveri ispirate al cinema e ai fumetti ci fanno tornare bambini

*Christian Carosi*

C'è molto dell'immaginario cinematografico e fumettistico nelle opere di Giorgio Laveri, scultore ligure che utilizza la ceramica per creare con

stile giocoso icone legate al mondo dei sogni infantili.

Un paese delle meraviglie evocato attraverso riproduzioni di oggetti in

grande formato, che ribaltano la scala dimensionale riducendo lo spettatore a un formato lillipuziano, per farlo tornare bambino davanti a

un mondo fantastico. L'ispirazione deriva in gran parte dalla passione di Laveri per il cinema e il teatro, settori cui si è dedicato professionalmente sviluppando nel contempo una personale ricerca artistica sulle potenzialità espressive della ceramica.

Nascono così sculture che si rifanno all'immaginario glamour e hollywoodiano, dove sono protagonisti enormi rossetti, mastodontiche penne stilografiche, composizioni di pellicole fuse tra loro. Gli oggetti hanno indirettamente una funzione evocatrice: i rossetti ricordano le dive dalle labbra purpuree dei film di Fellini e di von Sternberg, le penne ricordano i produttori cinematografici intenti a firmare un contratto, le pellicole una storia da inventare, come quelle che cercano quotidianamente tutti i sognatori. Grande appassionato di oggetti di modernariato e di classici strumenti da scrittura, Laveri non si fa sfuggire l'occasione per riprodurre sovradimensionate penne (come per esempio l'opera "Stylò 2008", 61 cm, terracotta policroma con interventi in oro zecchino applicato sull'oggetto già invetriato e sottoposto a due precedenti cotture) con le quali ha imparato a scrivere da piccolo e che ancora lo affascina quando, sfogliando le pagine di Topolino che ama tanto leggere, le ritrova così "rotonde" sulla scrivania del commissario Basettoni. Un mezzo di scrittura che secondo Laveri – nonostante la sua carica di bellezza – è sempre a rischio di essere trascurato, come ricorda nella sua opera "Stylò Coupe 2008" in cui le penne sono deformate all'interno di una coppa, spremute quasi fino in fondo, tristemente abbandonate.



## Pens as art

*Created from ceramic in extra large sizes, and inspired by the movies and cartoons, the sculptures of Giorgio Laveri take us back to our childhood.*

*Giorgio Laveri, a sculptor who works in ceramic, draws his inspiration from the worlds of films and cartoons to playfully recreate images from our childhood and adult lives. But by making his artworks so huge, he overturns expectations, transforming the viewer into Lilliputian size in a kind of childhood wonderland.*

*Laveri worked in film and theater while he was first finding his voice through the expressive potential of ceramic. His artworks are therefore all about glamour and Hollywood, with enormous lipsticks, gigantic fountain pens, and works created using film stock as their medium. But the references are indirect: The lipsticks recall the glossy-lipped divas from the films of Fellini and von Sternberg, the pens are a reference to producers itching to get contracts signed, while the film stock is about creating the kind of fantasy worlds that every filmgoer dreams of.*

*A big fan of modern art and classic writing instruments, Laveri reproduces the pens that he used as a child, such as Stylò 2008, a twenty-four inch high polychrome terracotta work, with gold leaf applied to the piece after its glazing and two firings. Still today, he loves spotting those huge round pens that adorn the desk of Chief O'Hara, as he reads his beloved Disney comics. While appreciating the beauty of fountain pens, Laveri also believes that they're at risk of extinction, an idea he expresses through his work Stylò Coupe 2008, in which a pair of deformed pens lie sadly abandoned in a bowl, their life all but squeezed out of them.*

# Edelberg, un destino da scrivere

Nella località svizzera di Zug ha recentemente visto la luce un nuovo brand specializzato in penne e accessori

*Alberto Gerosa*



Prendete un dinamico e versatile appassionato di penne e articoli di lusso, italiano, da anni operante in Svizzera, dove svolge un'attività commerciale legata ad alcuni tra i più prestigiosi marchi del settore. Ponete che il medesimo imprenditore decida un bel giorno di lanciare un proprio brand, mettendo così a frutto sia l'esperienza maturata nell'ambito degli strumenti da scrittura sia quella pregressa nel ramo tessile e della moda, nonché la sua spiccata attitudine progettistica. Il quadro che ne risulta coincide perfettamente con la nuovissima maison Edelberg, sul mercato da poco

più di un anno; con la sua gamma di penne e accessori realizzati secondo gli standard d'eccellenza tipici dei prodotti "Swiss made" e, last but not least, con la persona di Carlo Enea Naldi, suo artefice e motore (coadiuvato in questo dal figlio Samuel e dalla moglie Antonina).

Del variegato assortimento di Edelberg, la collezione di penne a sfera Sloop ci sembra costituire la punta di diamante. Non solo per via dell'accattivante e originale design, ispirato allo scafo dell'omonimo tipo di barca a vela, ma anche per l'impiego, pionieristico per l'industria degli articoli per la scrittura, del

Superluminova, nome commerciale di un prodotto altrimenti usato in orologeria. Grazie alla sua luminescenza, esso imprime alla penna un ulteriore, avveniristico pathos e ne esalta al meglio alcuni importanti dettagli. In particolare, produce effetti molto suggestivi, quando applicato alle strisce che percorrono lateralmente il corpo di questo strumento.

Le dodici varianti in cui si declina la collezione Sloop vedono inoltre l'utilizzo e la combinazione di diversi materiali, dal pvd nero alla lacca avorio, dall'acciaio inox alla fibra di carbonio (ora lucida, ora opaca).

Importante anche menzionare la clip a scomparsa, che si ritrae quando la penna è in uso.

Nel catalogo Edelberg figura un ulteriore strumento da scrittura: Tachys, realizzato in resina con finiture d'ottone.

Disponibile nei modi stilografica (con pennino in titanio) e roller, Tachys rispecchia nelle sue forme il significato del proprio nome, che in greco vuol dire "velocità". E infatti, la sua clip ricorda molto l'ago di un tachimetro. Alla versione base si è recentemente aggiunto il modello Tachys Scope, decorato con eleganti incisioni rettilinee. Per concludere, due parole sul nome di questo brand. "Edelberg" è una crasi tra il sostantivo tedesco Edelweiß, "stella alpina" e il nome dell'inventore della stampa a caratteri mobili, Johann Gutenberg. Con ciò, Naldi ha voluto sintetizzare le principali caratteristiche del suo brand: la bellezza naturale sposata all'innovazione tecnica, e nel contempo l'eccellenza manifatturiera svizzera al servizio della scrittura.



## Edelberg, a future to be written

*A new manufacturer of pens and fashion accessories recently set up shop in the Swiss town of Zug.*

*Carlo Enea Naldi is a dynamic and multi-talented aficionado of pens and luxury goods. Although Italian, he's been working for many years in Switzerland with some of the most prestigious brands in the world. Together with his son, Samuel, and wife Antonina, a little over a year ago, he set up his own business, injecting into it all his experience in writing instruments, textiles, and fashion, as well as his keen eye for design. Dubbed Edelberg, the firm produces a range of pens and fashion accessories, all of them marked by that typical Swiss quality.*

*The jewel in the crown – at least in my opinion – of the vast Edelberg range is the Sloop ballpoint collection. This isn't just because of its delicious, original design, inspired by the sailboat class of the same name, but also due to the pen's pioneering use of Super-LumiNova, the brand name of a phosphorescent material mainly used to make watch dials. This glowing material adds a futuristic edginess to the pen, while underscoring its key design features. It produces a particularly striking effect, for example, on the model with stripes in this material along its body. But the twelve different models in the Sloop collection combine all sorts of different materials, including black physical vapor deposition coatings, ivory lacquer, stainless steel, and carbon fiber – both matte and polished. Another design feature of the Sloop is its clip, which disappears into the pen when writing.*

*Another pen in the Edelberg range is Tachys, made of resin with brass trim. Available in fountain pen (with a titanium nib) and rollerball versions, the design of Tachys reflects the meaning of its name, which is Greek for "speed." Its clip, for example, will probably remind you of a speedometer needle. Besides the basic model, Edelberg recently launched Tachys Scope, distinguished by its elegant engraved line decorations.*

*Finally, just a word about the business name. Edelberg is a combination of the German word Edelweiß and the name of the inventor of the printing press, Johann Gutenberg. The idea behind the name was to express the main characteristics of the brand: natural beauty and technical innovation, brought together by Swiss manufacturing excellence.*



*Pineider, elegante cofanetto portapenne*

# Custodi della scrittura

Inseparabili compagni, gli astucci ci seguono fin dalla scuola interpretando l'evoluzione del gusto, della moda ed esprimendo la nostra personalità

*Marilde Motta*

Nella scuola d'antan l'astuccio custodiva la stilografica per il compito in classe, matite e pastelli per il disegno; immancabile il temperino, la gomma per matita e quella per cancellare i segni più resistenti dell'inchiostro. Un corredo dovizioso quanto indispensabile poiché nel '900 l'apprendimento passava anche attraverso la manualità, l'allenamento della mano a calibrare i gesti, la pressione del pennino o della punta della matita. Una calligrafia chiara e intelligibile era l'obiettivo da raggiungere, pur con libertà di svolazzi e personalizzazioni. Ve lo ricordate il cerchiolino sulla "i" al posto del canonico puntino?

Nel trascorrere delle ore di lezione si estraeva di volta in volta la penna o la matita, si faceva ricorso all'astuccio alla ricerca della gomma per elidere quella maledetta "q" sfuggita all'attenzione nella foga creativa del tema.

Nell'astuccio era racchiuso tutto l'armamentario necessario, una cassetta degli attrezzi funzionale, ma esteticamente spartana come il borsone dell'idraulico.

Gli astucci erano per lo più di legno, con il coperchio scorrevole, in alternativa una bustina con chiusura lampo recuperata chissà come o fatta dalla mamma, che attendeva anche al riempimento del serbatoio della stilo per non



*S.T. Dupont, accessories collection*

## Custodians of writing

*Inseparable companions since school days, our pen and pencil cases have evolved with changing tastes, fashions, and our own personality*

*If you were at school a certain number of years ago, your pencil case would have held your fountain pen for writing, colored pencils for drawing, a sharpener, and a pencil and ink eraser. This little tool kit was as an essential part of schooling. And education back then was more manual than today, with children constantly having to refine the fine motor skills of the hand through regulating pressure on a nib or pencil tip. Everyone had to practice clear, easily understood handwriting, although the odd flourish or personal touch was sometimes allowed – maybe a tiny circle on top of our "i"s in-*



*Faber-castell, astuccio*



*Caran d'Ache, astuccio*

lasciare a secco gli sforzi cognitivi del figliolo. Poi il marketing cambiò tutto. E già all'inizio degli anni '60 scoprì il target degli studenti, che venne segmentato per fasce di età e di scolarizzazione. Si studiarono le mutate esigenze, così addio astuccio di legno, ma anche progressiva scomparsa della stilografica a favore di democratiche Bic e dei primi pennarelli, quelli che riuscivano a far percolare l'inchiostro per molti strati di carta.

L'astuccio scolastico "marketing-oriented" divenne una voce non da poco nel bilancio familiare e fonte di discussioni intergenerazionali, interrogativi sulla reale necessità e, all'opposto, status symbol da mostrare.

Realizzati in materiale plastico dai colori sgargianti, chiusi da zip o da un bottone a pressione, all'interno alloggiavano scomparti razionalmente suddivisi per ospitare i set di scrittura separati da quelli per il disegno, la gommapiena affiancava vari altri tipi di gomme e anche il temperino si era nel frattempo evoluto, offrendo fino a tre diversi calibri con lame in acciaio temperato.

Il licensing ha completato il passaggio dal minimalismo strettamente funzionale all'esplosione della fantasia. Con la stampa dei personaggi dei cartoni animati sull'astuccio, gli studenti dimenticano di essere a scuola e cominciano a usarlo come complemento del look. Se vogliamo considerare il fenomeno da un punto di vista economico, possiamo dire



*Faber-castell, astuccio*



*Gut, astuccio per la scuola*



*Cross, packaging dedicato*



**Stipula, Netto deluxe rosso**

*stead of the prescribed dot.*

*In class, we'd constantly be taking pens and pencils in and out of our pencil case, or rummaging around in there for an eraser after, in the heat of creative inspiration, we'd forgotten to put a tail on that damn "q." Our pencil cases were a great way for keeping all our assorted paraphernalia together in one place, but were about as pleasing to the eye as a plumber's tool box. Back then, pencil cases were often made of wood with a sliding lid. Some were just bags with zippers, possibly made by your mom, whose job it also often was to fill your fountain pen to make sure your cognitive efforts didn't run dry.*

*But advertising changed everything. In the early '60s, ad companies discovered the student market, which it then segmented by age and school year. They monitored the market's needs and it was goodbye wooden pencil case. There was also a gradual disappearance of the fountain pen, which was usurped by the more popular Biro and early felt-tipped pens – the ones whose ink would drench multiple layers of paper.*



**Gut, astuccio Smemoranda**

## Viaggio nel fantastico mondo di

*Lazzaroni*  
Gioielli per scrivere



### Sailor compie 100 anni

“Shima Kuwa” in prezioso legno di gelso e dalla clip abbellita dall'inconfondibile ancora simbolo dell'azienda, Edizione limitata a 1.000 esemplari nel mondo

**Lazzaroni - Gioielli per scrivere  
distributore Sailor per l'Italia**

**Lazzaroni**

**Gioielli per scrivere**

Corso Palestro 33/c - 25122 Brescia  
(Italia)

Tel. (+39) 030 3753184

Fax (+39) 030 2898168

[www.lazzaronipenne.net](http://www.lazzaronipenne.net)

e-mail: [info@lazzaronipenne.net](mailto:info@lazzaronipenne.net)



*Spalding & Bros., astucci*

che si è creato un nuovo segmento di mercato, con fatturati importanti e valide opportunità di brand extension per molte aziende, dalla moda al largo consumo.

In tempi più recenti si è arrivati ai “consigli per gli acquisti” suggeriti dagli insegnanti stessi, moltiplicando e incrociando messaggi promozionali che ormai utilizzano tutti i canali di comunicazione, né più né meno come per qualunque altro prodotto.

Mentre l'astuccio per strumenti di scrittura continua la sua evoluzione nel mondo della scuola, parallelamente diviene sempre più sofisticata la proposta per “adulti”. L'abitudine di portare con sé penna, matita e roller è una buona abitudine o un vezzo, dipende come sempre dal grado di voluta esibizione, ma per alcuni è un sapere che obbedisce a un codice di buone maniere e di stile interpretato con personalità. I vari strumenti di scrittura non possono certo essere allineati nella tasca della giacca o giacere sul fondo di borsette, irreperibili al momento opportuno, ecco allora gli astucci creati dai produttori di penne e quelli lanciati dai grandi nomi della moda, ma anche cartolerie con un antico patrimonio di

storia hanno creato le proprie linee di custodie. Materiali, forme, colori, dimensioni scavano l'abisso con il mondo della scuola. Si entra in un altro universo fatto di raffinatezza e design, di lavorazioni artigianali e dettagli, ma anche di abbinamenti: a borse da lavoro, portafogli, custodie per tablet e cellulari, borsette e portadocumenti, taccuini e portablocchi. Vi sono inoltre le versioni da scrivania, più capienti che non dimenticano di trovare posto anche per la storica matita con la mina metà rossa e metà blu, una volta appannaggio delle sole maestre deamicisiane.

Non ci sono solo gli appassionati di scrittura che necessitano di astucci, c'è chi ama disegnare o schizzare impressioni o acquarellare paesaggi e anche scorci urbani. Gli astucci tascabili per acquarelli sono amati da Carlo d'Inghilterra come da Fulco Pratesi, come da molti appassionati di giardinaggio che non possono perdere occasione per ritrarre una peonia appena sbocciata o il rosseggiare di un papavero sulla massicciata di una stazione ferroviaria.



*Nava, penna a sfera con portapenne dedicato*



**Cartujano, elegante cofanetto portapenne**

*After the marketing men had gotten a hold of it, the school pencil case became a not inconsiderable item in the household budget and a source for some intergenerational discussion regarding its real necessity. But it also became a status symbol. Made of brightly colored plastic and closed by a zipper or press stud, the new pencil cases had special compartments for organizing your different pen and pencil types, along with your eraser and sharpener, which in the meantime had evolved and now had as many as three different sized holes with tempered steel blades.*

*Licensing completed the transition from strictly functional minimalism to an explosion of fantasy. With the appearance of pencil cases adorned with their favorite cartoon characters, students forget they were in school and began to use them as fashion accessories. From the economic point of view, a new and profitable market segment was created, along with brand extension opportunities for companies ranging from fashion houses to consumer goods manufacturers.*

*While pencil cases for kids continue to evolve, products aimed at adult users are becoming more sophisticated. Always carrying a pen, pencil, and rollerball with you can be a good or bad habit. It all depends on how much of a statement you want to make. Some people just know how to do it with taste and style. Having all three lined up in your jacket pocket or scuffling about on the bottom of your purse is hardly the way to go. This is when pen cases and*

**novelli**  
Penne & Pipe  
dal 1951

[www.novelli.it](http://www.novelli.it)

**Dolcevita IT**



*gli specialisti di Penne e Pipe*

Via di San Marcello 21  
00187 Roma  
Tel. 06.679.28.52  
E-mail: [novelli@novelli.it](mailto:novelli@novelli.it)



artigianato di ricerca  
Handmade in Italy

## Special Pens Collection



## STAND UP "Sweet Spring"

mammoth ivory  
black palm wood  
rhodium plated  
handmade scrimshaw  
black onyx cabochon  
rhodium plated 18 k gold nib (M)

[www.ghiblistudio.it](http://www.ghiblistudio.it)



**Mastro de Paja, cofanetti linea Arlecchino**

*pouches come in handy. And many are available from pen manufacturers and fashion houses. Some stationery stores have also created products, some reflecting their long histories.*

*With their range of materials, shapes, colors, and sizes, there's a world of difference between them and the old school pencil case. This is a world of elegant designs, craftsmanship, and attention to detail. These are fashion accessories that you mix and match with your briefcase, wallet, tablet case, purse, cell case, and notebooks. There are also larger desktop versions, with spaces for pencils and all your writing accessories.*

*And it's not just aficionados of the fountain pen who need to cases like this. Anyone who draws or does watercolors finds them invaluable. Prince Charles is apparently a fan of pocket watercolor cases, as are many gardening enthusiasts, who keep them close at hand to capture some freshly bloomed peony or the red glow of a poppy flowering between the railway ties.*



**Gessner, cofanetto in legno**



## From another dimension

**Retro 1951 releases a pen inspired by the digital world of Tron as part of its Disney collection**

*If Sam Flynn (Garrett Hedlund), the hero of Tron: Legacy, found a pen in his pocket after returning from his adventures in the digital world created by his father (Jeff Bridges), it would probably look something like the Tron Legacy - Light Runner Pen, made by U.S. firm Retro 1951.*

*The visionary images of Tron: Legacy, the 2010 sequel to the 1982 film that revolutionized the use of computer graphics in film, are well known for the design of the various objects that make up its digital world, their futuristic contours underscored by the use of cold neon lights. This pen takes its name from a neon-lit vehicle from the film. And like the Light Runner, its black metal body has stripes and geometric shapes that absorb light, giving off a phosphorescent glow worthy of the world of Tron.*

*Retro 1951 makes the pen under license from Disney. But its Disney range also includes irresistible tributes to Mickey Mouse and Scrooge McDuck.*

*Distributed in Italy by Etruria, the Tron Legacy - Light Runner Pen is priced at 38 euros.*

# Da un'altra dimensione

Una penna ispirata all'universo digitalizzato di "Tron" fra i modelli della collezione "Disney" da Retro 51

Alberto Gerosa

Se Sam Flynn (Garret Hedlund), il protagonista di "Tron: Legacy", al ritorno dalle sue avventure nel mondo digitale creato da suo padre Kevin (Jeff Bridges) si fosse ritrovato nelle tasche una penna proveniente da quella dimensione, si sarebbe sicuramente trattato della Light Runner Pen prodotta dalla statunitense Retro 51. Le scenografie visionarie di "Tron: Legacy", sequel realizzato nel 2010 del film che nel 1982 rivoluzionò l'impiego della computer graphic nel cinema, sono ben note per il design di assoluta avanguardia degli oggetti di quel mondo, resi ancora più avveniristici dalle fredde luci al neon che ne esaltano le sagome. Come nel caso del Light Runner, la "Olo-Auto" da cui la penna a sfera prende il nome: analogamente a esso, il corpo color nero dell'omonimo strumento da scrittura in metallo è percorso da strisce e altri motivi geometrizzanti che assorbono la luce, emanando un effetto fosforescente degno dell'universo di Tron. I film della saga di Tron sono prodotti da Disney, marchio di cui Retro 51 è licenziataria; di esso si fregiano infatti sia questa penna sia gli altri strumenti da scrittura dell'apposita collezione Disney by Retro 51, che vanta irresistibili omaggi a Topolino e al mondo dei paperi. Distribuita in Italia da Etruria, la penna Tron: Legacy - Light Runner è in vendita a 38 euro.

# Inchiostro e sangue blu



Visconti

Il 2011 sarà ricordato anche per le nozze principesche di Londra e Monaco. A questi eventi, tre maison hanno dedicato strumenti da scrittura esclusivi

Alberto Gerosa



Montblanc

Fiori d'arancio per ben due dinastie reali. A Londra, nella solenne cornice dell'abbazia di Westminster l'arcivescovo di Canterbury ha suggellato lo scorso 29 aprile l'unione tra l'erede di casa Windsor, principe William, e Kate Middleton, che ora sarebbe tuttavia più preciso chiamare Catherine Elizabeth, duchessa di Cambridge. Come si addice a ogni favola che si rispetti, non sono mancati la carrozza reale, i baci dal balcone di Buckingham Palace, il principe agghindato nell'uniforme rossa delle Irish Guards con la fascia blu, la sposa incantevole nell'abito ispirato a quello indossato in circostanze analoghe dall'indimenticata Grace Kelly. E a proposito della dinastia dei Grimaldi di Monaco, l'1 luglio Alberto II non solo ha legato al proprio destino quello della sudafricana Charlene Wittstock, ma ha anche dato ai monegaschi quella principessa che essi ormai

## Ink and blue blood

*This year will be remembered for its royal weddings in London and Monaco.*

*Three pen makers have dedicated exclusive writing instruments to these special events*

*Two families have tied the royal knot this year. Against the inspiring backdrop of London's Westminster Abbey, on April 29 the Archbishop of Canterbury sealed the union between Prince William and Kate Middleton – although we should now be calling her Catherine Elizabeth, Duchess of Cambridge. And, of course, like any fairy tale, there were royal carriages, a kiss on the palace balcony, the handsome prince in his uniform, and the beautiful bride in her stunning gown – inspired, by the way, by the one Grace Kelly wore for her royal wedding. And speaking of the House of Grimaldi and Monaco, on*

*July 1, Albert II not only tied the knot with South African woman Charlene Wittstock, but also gave the people of Monaco the princess they'd been waiting for, for a long time. Of course, there was a great deal of celebration and pageantry for this event as well: the bride's dress with its mile-long train, the clouds of tulle, the sirens of the celebrating millionaire yacht owners anchored in the bay, the fireworks, and the rivers of champagne.*

*Both important events were also celebrated by some of the most prestigious names in writing instruments. To mark the wedding in Monaco, the Montblanc Artisan At-*



**Montblanc**

da lungo tempo aspettavano. Anche in questo caso non si è certamente lesinato sui festeggiamenti e la coreografia: il vestito da sposa dallo strascico chilometrico, le nuvole di tulle, le sirene impazzite degli yacht milionari all'ancora nella baia di Monte Carlo, fuochi d'artificio e champagne a fiumi.

A suggellare degnamente questi importanti eventi hanno tra gli altri provveduto alcune blasonate maison produttrici di strumenti da scrittura. In occasione delle nozze monegasche, Montblanc ha commissionato al suo Artisan Atelier di Amburgo una "Création Privée": un esemplare assolutamente unico, in oro bianco con decorazioni ispirate a elementi architettonici del Palais Princier e alla bandiera del Principato. La trama a motivi romboidali che abbellisce il fusto e il cappuccio della stilografica è costellata di 128



**Visconti**

diamanti e 161 rubini, in omaggio ai colori dello stato monegasco. Di taglio romboidale è anche il vistoso rubino che impreziosisce la clip. Completano questa penna da favola il pennino in oro 18 kt, recante l'incisione di colombe e anelli nuziali, nonché della Corona, oltre alla stella Montblanc in preziosa madreperla sul top del cappuccio. Sono invece disponibili in un'edizione speciale limitata a 388 esemplari complessivi le stilografiche con pennino in palladio 23 kt e i roller realizzati per il matrimonio del principe di Monaco da Visconti, la cui vendita è peraltro associata a un'iniziativa benefica: l'azienda italiana donerà infatti l'intero ricavato a una fondazione monegasca selezionata dalla stessa coppia reale. Sul corpo della penna in resina vegetale color avorio è applicata una decorazione, eseguita a mano in filigrana argento placcata oro rosa 18 kt, raffigurante i simboli dell'unione regale tra Alberto II e Charlene. La penna è presentata in un nobile cofanetto realizzato a mano in legno laccato bianco perlato con il logo ufficiale del matrimonio inciso sul coperchio. Naturalmente anche le nozze in casa Windsor hanno avuto la loro penna. I vertici della nazione francese hanno optato per l'eccellenza di S.T. Dupont per omaggiare ufficialmente William e Kate. Tra i regali destinati alla sposa si segnala un set da scrittura Liberté in lacca bianca perlata, femminilissimo ed elegantissimo, mentre per il principe è stato approntato un set di penne Windsor in lacca di Cina nera. Il tutto, ovviamente, con tanto di incisioni delle regali iniziali. Noblesse oblige...

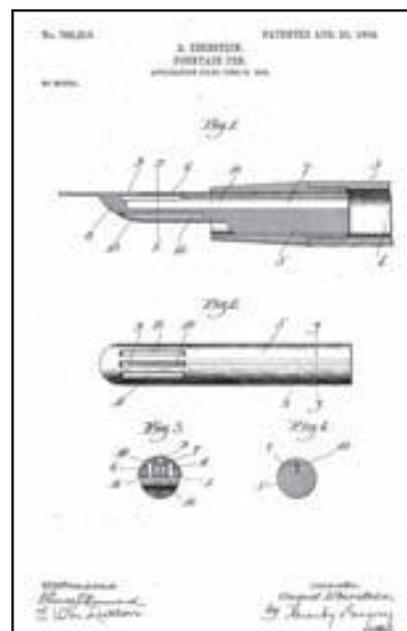
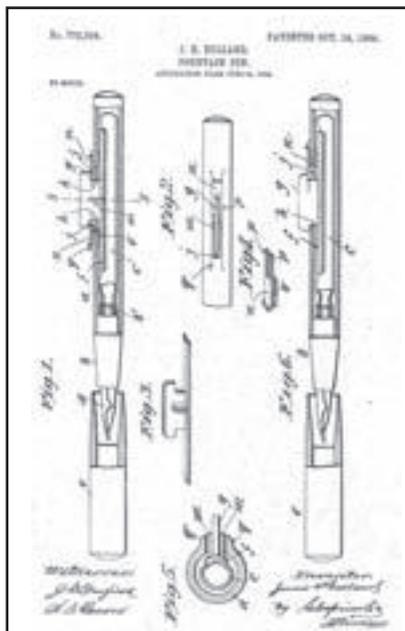
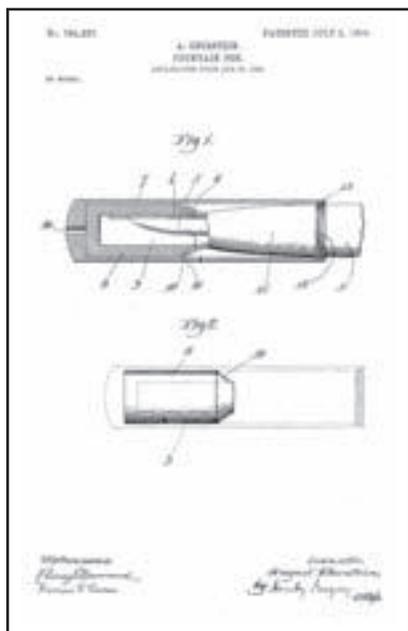
*elier in Hamburg created a "Création Privée," a one-off fountain pen in white gold with decorative work inspired by the architecture of the Palais Princier and the principality's flag. The diamond pattern on the barrel and cap is set with 128 diamonds and 161 rubies, in homage to the colors of Monaco. The stunning ruby set on the tip of the clip is likewise diamond shaped. Capping off this fairy tale pen is an 18-karat gold nib engraved with doves, wedding rings, and the crown. The Montblanc star, in mother-of-pearl, appears on the cap top. Visconti's tribute to the Monaco wedding is in the form of a rollerball and a fountain pen with a 23-karat palladium nib. All profits from the sale of this 388-piece special edition will be donated to a charity chosen by the royal couple.*

*The ivory colored vegetable resin body of this pen is hand decorated with silver filigree work, plated with 18-karat rose gold, depicting the symbols of the royal wedding. The pen is presented in an elegant handmade box finished in pearl white lacquer with the official wedding emblem on the lid.*

*And of course, the British royal wedding also has its own pens. The French government commissioned S.T. Dupont to create its official gifts to William and Kate. Among those specifically for the bride was a sumptuously feminine Liberté writing set finished in pearl white lacquer. The groom received a set of Windsor pens in black Chinese lacquer. All of the pens were, of course, engraved with the royal initials. Noblesse oblige...*



**S.T. Dupont**



# Le grandi invenzioni di Eberstein (seconda parte)

Prosegue e si conclude in questo numero l'articolo sulla storia dell'ingegnere tedesco August Eberstein. La prima parte è stata pubblicata sul numero 98 di Penna

*Paolo E. Demuro*

...Fu allora che Eberstein inventò un sistema di sicurezza che modificò il mondo delle stilografiche: il 21 aprile del 1904, dichiarando di essere cittadino degli Stati Uniti e di risiedere in Winthrop, presentò il brevetto U.S. 764.227, assegnandolo per metà a Charles Brandt. L'idea era estremamente ingegnosa nella sua semplicità: prevedeva che all'interno del cappuccio ne venisse inserito un altro, nel quale avrebbe trovato alloggio il pennino, mentre la parte terminale dello stesso combaciava con l'estremità della penna

che vi veniva inserita. L'utilizzo di questo semplice sistema che impediva le perdite di inchiostro (in ogni caso si sarebbero fermate entro il cappuccio interno) venne esteso a tutte le penne prodotte da Boston Fountain Pen Co. ed ebbe un enorme successo.

Fu allora che Boston F.P. Co. fece quello che anni dopo sarebbe stato definito come una "astuta operazione di marketing": identificare l'oggetto venduto con l'azienda che lo produce: Boston Fountain Pen Co. variò la denominazione in Boston

Safety Pen Co. Il sistema del cappuccio interno (inner cap) venne in seguito adottato da tutti i produttori di penne e, debitamente modificato, viene utilizzato ancora oggi. Il sodalizio tra i Brandt ed Eberstein proseguì con reciproca soddisfazione e Boston Safety Pen Co. divenne la più importante fabbrica di stilografiche di Boston. L'azienda, che produceva penne di qualità, acquistava brevetti di terzi, sia per eliminare una possibile concorrenza sia per migliorare i propri prodotti. Tra gli altri, acquistò il brevetto di James H.

Bullard (U.S. 772.554), che perfezionava il sistema di riempimento a gobba, tipico dei prodotti Boston.

Il compito di Eberstein all'interno dell'azienda era quello di sviluppare nuove tecnologie e di rendere funzionanti le invenzioni realizzate o acquistate dalla società, seguendone anche la parte produttiva. Egli continuava a studiare e ad apportare variazioni alle stilografiche, concentrandosi soprattutto sull'alimentazione, che ancora creava tanti problemi. Nel 1904 inventò due migliorie dell'alimentatore (brevetti U.S. 768.216 e U.S. 771.360) che rendevano fluido e continuo lo scorrere del flusso dell'inchiostro. Assegnò questi due brevetti a Charles Brandt, uno per metà e l'altro per intero. Sempre nel 1904 Eberstein ottenne un terzo brevetto, una sorta di stilografica rientrante, che assegnò sempre a Charles Brandt (U.S. 780.416). Questo fu però l'ultimo lavoro fatto per Boston Safety Pen Co. Non si ha conoscenza di quali fatti abbiano portato Eberstein a decidere, non solo di abbandonare Boston S. P. Co., ma di lasciare anche gli Stati Uniti. Ancora una volta, sono i brevetti di Brandt a fornirci degli utili indizi. George Franklin, il minore dei tre fratelli Brandt, ottenne nel 1905 l'approvazione di un brevetto (U.S. 828.920 del 6 dicembre 1905) che potrebbe essere considerato una naturale evoluzione di quello (U.S. 780.416) precedentemente realizzato da Eberstein. Questo fatto potrebbe aver avviato una rivalità tra i due, conclusasi con l'uscita di Eberstein dalla società. George F. Brandt sostituì infatti Eberstein nella direzione tecnica della società: non condividendo le scelte seguite sino a quel momento, incrementò la produzione e iniziò a far rivestire con metalli



## The great inventions of the mysterious Mr. Eberstein (part 2)

*In this issue, we conclude our article about German engineer August Eberstein. Part one appeared in issue 97 of Penna*

*... On April 21, 1904, Eberstein (this time declaring that he was a U.S. citizen "residing at Wintthrop") jointly registered patent no. 764,227 with Brandt. Again, the idea was ingenious in its simplicity, involving a second cap inside the main cap, which mates securely with the end of the pen to encapsulate the nib and, therefore, prevent leaks – or at least, any leaks there are remain inside this inner cap. This simple system was used on all the pens made by the Boston Fountain Pen Co. and was a huge success. The inner cap system was later adopted by all fountain pen manufacturers and an updated version is still used today.*

*It was at this point that the Boston F.P. Co. did what years later came to be known as a "smart marketing operation" when it linked its company name*

preziosi parte delle penne prodotte. Queste erano di ottima fattura, totalmente differenti da quelle proposte dalle altre case produttrici e realizzate da valenti gioiellieri quali Heat e altri orafi di New York.

L'attività di Boston Safety Co. continuò sino alla metà degli anni '10, quando venne acquistata da Whal Co. A Charles Brandt rimase la titolarità dei brevetti non ceduti insieme alla fabbrica; George Franklin andò a lavorare per Moore, che utilizzò le invenzioni che egli avrebbe brevettato negli anni a venire.

Alla fine del 1905 o nel 1906, Eberstein si allontanò dalla città di Boston; inizialmente si trasferì a New York e, infine, lasciò gli Stati Uniti, per spostare la propria attività in Europa. Una nuova invenzione localizza la sua residenza in Germania, a Berlino. Unitamente al commerciante Eugen Han, nel giugno 1907, Eberstein depositò sia a Parigi sia a Londra la stessa invenzione, che venne approvata rispettivamente nel novembre 1907 (FR 379.615) e nel marzo del 1908 (GB 13.900).

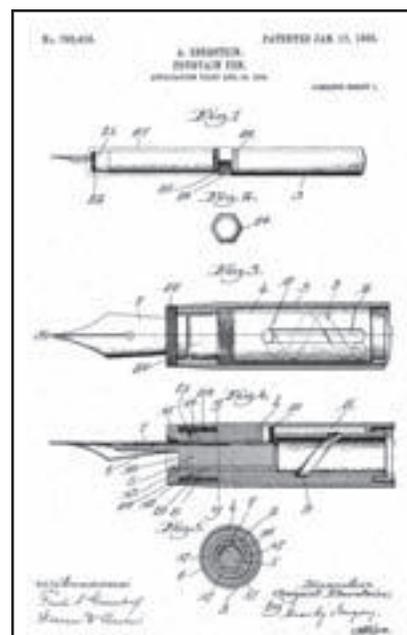
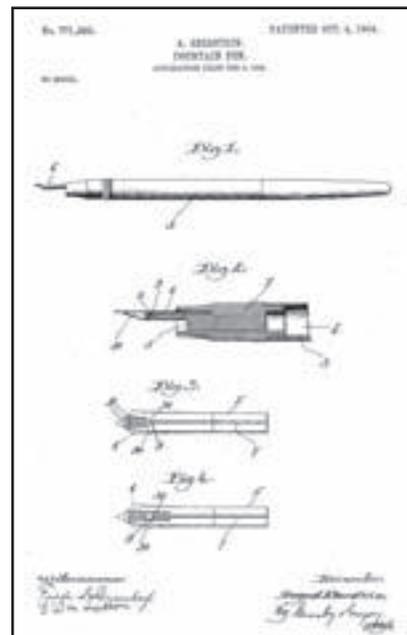
Questo brevetto (nei disegni viene rappresentata una stilografica con carica a goccia e una rientrante) non presenta particolari innovazioni tecniche: vi è un meccanismo che spinge il pennino, simile a quello delle rientranti Moore, e uno spillo di sicurezza nel cappuccio blocca la chiusura della penna nel caso in cui il pennino non sia rientrato completamente. Si tratta di accorgimenti tecnici ben conosciuti e già utilizzati, ma non sono queste le novità del brevetto. L'invenzione consiste nella colorazione del terminale del cappuccio, che è propedeutica a quello che sarà lo stile delle rientranti di Simplo Pen Company e in seguito di tutte le penne Montblanc.

Nel brevetto viene specificato: "L'invenzione si riferisce a una stilografica in cui la parte terminale del cappuccio che accoglie il pennino ha una colorazione particolare che

consente di distinguerne la posizione e quando la penna è chiusa. Questa invenzione consente quindi di evitare che si possa riporre in una tasca la penna rivolta verso il basso quando è aperta, con conseguente perdita d'inchiostro. Questa invenzione, che prevede la colorazione della parte terminale del cappuccio, consente di riconoscere facilmente l'estremità della penna e d'individuare il verso".

Questa opera dell'ingegno di Eberstein è stata quella che ha dato origine alla colorazione rossa della parte terminale delle penne "Rouge e Noir" e in seguito alla stella bianca a sei punte di Montblanc che i collezionisti inglesi chiamano talvolta, in maniera irriverente, col nome di "fiocco di neve" o "splat di uccello". Da questo momento in poi, la storia di questo eclettico ingegnere diventa quella di Simplo Filler Pen Co. (di cui è stato ampiamente scritto), che August Eberstein fondò nel marzo del 1908 unitamente ad Alfred Nehemias e Max Koch, avendo come partner Claus Johannes Voss. Eberstein si occupò della produzione aziendale sino al 1910, quando l'azienda lo accusò di furto, venne denunciato e sottoposto a processo, al quale si sottrasse andando via dalla Germania. Diversamente da quanto tutti pensarono, Eberstein non andò negli Stati Uniti, ma si trasferì a Liverpool. È infatti ancora una volta un brevetto che consente di localizzarne la residenza. In Gran Bretagna Eberstein continuò a lavorare nell'industria delle penne stilografiche e, unitamente all'industriale e inventore Ernest Macauley Wade, presentò nel 1912 un brevetto (GB 29.078) che modificava l'alimentatore delle penne.

A questo punto le notizie su Eberstein diventano scarse e frammentarie. Risiedette prima a Poulton e poi a Seacombe, sempre in Gran Bretagna, continuando a lavorare nell'industria della penna; poi nel 1914, a





causa dell'inizio della prima guerra mondiale, ritornò negli Stati Uniti con la moglie Erna e i due figli Waldo ed Edwin. Il certificato d'immigrazione lo identifica, inespugnabilmente aggiungendo un secondo nome, come August Botha Eberstein, nato a Strasburgo, cittadino americano che ha prestato servizio militare in Germania, produttore di stilografiche residente a Poulton e con attività a Seacombe.

La storia della vita di Eberstein apre un nuovo e interessante capitolo sulla conoscenza delle stilografiche, creando una linea di collegamento diretta tra i modelli dei Boston Safety Co. e le penne prodotte da Simplo Filler Co. Si tratta in ambo i casi di stilografiche caratterizzate da un'elevata qualità dei materiali utilizzati, un'impeccabile lavorazione e un'assoluta affidabilità di funzionamento. Erano stilografiche di successo. Questi requisiti accomunano le prime penne prodotte da queste due aziende rendendole quasi parenti stretti, tralasciando la colorazione terminale delle Simplo, tutte caratteristiche dovute alla capacità e intuizione di August Eberstein. La rarità collezionistica delle Boston Safety è elevata quanto e forse più delle Simplo Filler.

*to its product and became the Boston Safety Pen Company. The partnership between Brandt and Eberstein was a success, and the Boston Safety Pen Co. became the largest fountain pen factory in the city. The company, which made quality pens, bought a variety of patents so as to both put an edge on the competition and improve its products. Among them were a patent filed by James H. Bullard (no. 772,554), which refined the Hump filling system used on Boston pens. Eberstein's job within the company was to develop new technologies and apply the inventions created or acquired by the company through to production.*

*He continued to study and refine the fountain pen, mainly focusing on the flow of ink to the nib, which was still a source of many problems. In 1904 he invented two improvements to the feed (Patent nos. 768,216 and 771,360) that improved ink flow.*

*He assigned both to Brandt – one completely and the other jointly with himself. Eberstein applied for a third patent in 1904 (no. 780,416) for a modification to the safety pen, which was also assigned to Brandt. This was, however, his last invention for the Boston Safety Pen Co. We don't know for sure why it was that at this point Eberstein decided*

*to not only leave the Boston Safety Pen Company, but also the United States. But again, Brandt's patents provide some clues. In 1905, George Franklin, the youngest of the three Brandt brothers, had another patent approved (no. 828,920, dated December 6, 1905), which could be regarded as a development of Eberstein's earlier no. 780,416. Possibly this started some rivalry between the two and led to Eberstein leaving the company.*

*George Brandt ended up replacing Eberstein as technical director of the firm. Apparently he didn't agree with the direction in which Eberstein had been taking the company and increased production and began using precious metal overlays. These were well made and totally different from those offered by other manufacturers. They were produced by Heat and other highly skilled jewelers in New York.*

*The Boston Safety Pen Co. remained in business until the mid-1910s, when it was bought by Whal. Charles retained ownership of the patents that didn't sell with the business. George went to work for Moore, which used his patents over the coming years.*

*In either 1906 or late 1905, Eberstein left Boston. He first went to New York but eventually left the United States altogether, setting up a*

business in Europe. Another patent shows that he was residing in Berlin at this time. In partnership with Eugene Hahn, in June 1907 Eberstein applied for patents for the same invention in both Paris and London, which were granted in November 1907 in France (no. 379,615) and March 1908 in Britain (no. 13,900). The diagram in this patent shows an eyedropper and a safety pen, neither with any special innovation. There's a mechanism that pushes the nib, reminiscent of Moore safety pens, and a pin in the cap that makes it impossible to cap the pen if the nib isn't fully retracted. Both these ideas were well known and widely in use at the time. But neither was the subject of the patent. The invention related to the color of the cap top, which became the basis of what would become the style of Simplo Pen Company safety pens and, later, all Montblancs.

The patent reads, "The invention relates to a fountain pen holder in which the closing cap for the end carrying the pen is provided with a distinctive colour which enables the position of the pen to be recognised when the holder is closed. By means of the invention it is therefore possible to avoid inserting the penholder in a pocket with the pen downwards, and the resulting escape of ink... The invention affords the possibility of recognising from the colouring of the obturating part at which end the pen is situated." This creation of Eberstein was behind the red end of the Rouge Et Noir and, later, the six-pointed white star of Montblanc – which collectors sometimes irreverently refer to as the "snowflake" or "bird splat." From this point on, the fortunes of this eclectic engineer became interwoven with those of the Simplo Filler Pen Company (which has been written about extensively), which Eberstein founded in March



1908 with Alfred Nebemias, Max Koch, and Claus-Johannes Voss. Eberstein was in charge of manufacturing until 1910, when the company reported him for theft and he fled Germany. Contrary to what everybody thought, Eberstein did not go in the U.S. but to Liverpool. Again it's a patent that confirms this. In Britain, Eberstein continued to work in the fountain pen business and, together with industrialist and inventor Ernest Macauley Wade, in 1912 he lodged a patent for a modification to the feed (no. 29,078). After this, however, information about Eberstein becomes sketchy. He lived in Poulton and then Seacombe, both in England, and continued his work with fountain pens. In 1914, with the outbreak of World War I, he returned to the U.S. with his wife, Erna, and two sons, Waldo and Edwin. The immigration certificate identifies him as August Botha Eberstein.

It states that he was born in Strasbourg, was a U.S. citizen who performed military service in Germany, a manufacturer of fountain pens, and a resident of Poulton with his business premises in Seacombe. Eberstein's life story is a new and intriguing chapter in the history of the fountain pen, establishing a direct link between the Boston Safety Pen Company and the Simplo Filler Pen Company. Both companies' products are distinguished by their high-quality materials, impeccable workmanship, and absolute reliability. They were successful products. Even ignoring the colored end of the Simplo models, the first pens produced by these two companies have a lot in common and are quite close relatives. And all of them were the result of Eberstein's skill and intuition. Nowadays, Boston Safety Pen company pens are just as rare, if not rarer, than Simplos.



# BASELWORLD

THE WATCH AND JEWELLERY SHOW  
MARCH 8 - 15, 2012



[BASELWORLD.COM](http://BASELWORLD.COM)





# Sheaffer Signature Pen notte di passione

Interamente nera, di un nero totale, senza compromessi. Così questa stilografica esprime il suo forte carattere

*Alfio Rottoli*

Tutti conoscono l'eleganza del nero, un "non colore", o meglio somma di tutti i colori, che io prediligo. Sebbene giudicate più sagge, le vie di mezzo "colorate" rimangono per me scelte di ripiego. E allora cosa ci può essere di meglio di una bella stilografica interamente nera, di un nero totale, senza compromessi, dove anche il pennino ha il colore della notte? Ho avuto il piacere di imbattermi in alcuni esemplari di Sheaffer Signature Pen in questa versione tutta nera opaca. Un simpatico amico americano li aveva salvati dall'oblio di un magazzino del Texas. Assolutamente nuovi!

La confezione era in buone condizioni ma molto economica e le penne, come fossero uscite ieri dalle abili mani di un artigiano, risaltava-

no al suo interno: avevano solo bisogno di trovare un appassionato che gli dedicasse un poco del suo tempo e tanto affetto.

Eccone una tra le mie mani: corpo laccato nero opaco, come il cappuccio e la clip. Apertura a pressione e caricamento a cartucce o converter. Certamente non il massimo. Per superare la difficoltà di trovare un converter adatto ho pensato di instillare, tramite siringa, in una cartuccia Sheaffer svuotata la mia miscela di inchiostri preferita: blue black con note di rubino. Et voilà, la penna inondata dal prezioso liquido, dopo decenni d'inattività e isolamento, lascia subito e senza incertezza una bella scia violetta, sottile ma precisissima. Tratto netto, asciutto e scorrevole, tipico di un pennino

F rigido. Non rimpiango nemmeno il pennino d'oro di routine: anzi, siamo sicuri che "oro" sia sempre sinonimo di "migliore"? No.

Il corpo sottile della penna s'insinua nella mano con grazia. Il cappuccio si può attaccare al fondello. Un piccolo neo è l'economica clip in plastica, ma non si nota se non la si strapazza troppo.

Questa penna non ha il valore di una Delta né di una Montblanc, ma ha una cosa che a volte le blasonate non hanno: il carattere.

Ho scritto molte pagine e solo la fine dell'inchiostro bloccava il mio incedere. Mai uno stop tecnico riconducibile a difetti costruttivi. Ebbene un carattere senza compromessi: per questo o la si odia o la si ama. E io la amo.

## Versi d'inchiostro

Febbraio, il ventinove.  
Nell'antico peregrinare  
Per luoghi  
Assolutamente inaccessibili  
ai puri  
E ai belli  
Ho compreso  
L'essenza della purezza  
E della bellezza.  
Chè già mai senza  
Opposti è dato  
Di comprendere  
La magnificenza  
Dell'Essere.

## Inky verses

February the twenty-ninth.  
On an ancient pilgrimage  
To places  
Absolutely inaccessible  
to the pure  
And the beautiful.  
I understood  
The essence of purity  
And of beauty.  
Never without  
Opposites are they given  
To help us understand  
The magnificence  
Of Being.

Alfio Rottoli, from *La conformazione del vampiro*,  
Libroitaliano Edizioni 2006

# Dark passions

Basic black creates a fountain pen with  
an equally uncompromising personality

*Everyone appreciates the elegance of basic black – a “non color” or, as I prefer to think, the sum of all of the colors. Although the middle ground might sometimes be the wisest choice, the colorful non-extremes are always second-best for me. So, what could be better than a beautiful fountain pen that’s totally and uncompromisingly black, right down to its nib. I was delighted when I came across a few Sheaffer Signature Pens that fitted this description to a T. An American friend of mine rescued them from a forgotten corner in a warehouse in Texas. And they’d never been used!*

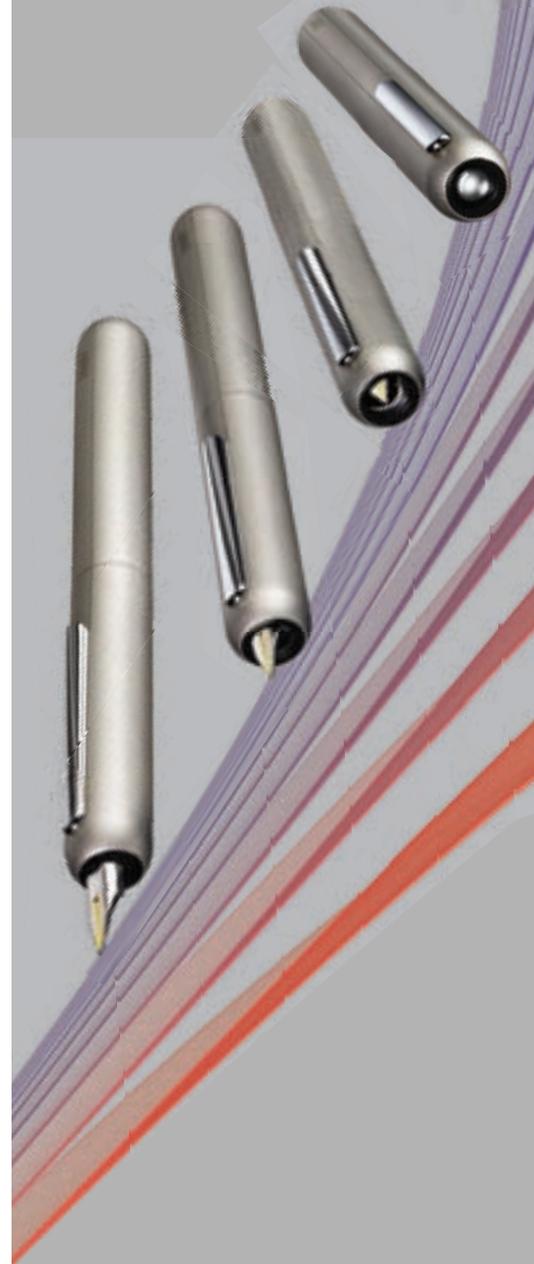
*The packaging was in good condition, but very cheap, while the pens looked as though they’d just come straight from the hands of some skilled artisan. They were just waiting for some pen collector to come along and fall in love with them!*

*I’ve got one in my hand at the moment, with its matte black lacquered body, cap, and clip. It has a slip-fit cap and takes a cartridge. Rather than attempting the difficult job of finding an appropriate converter, I simply used a syringe to fill a Sheaffer cartridge with my favorite blend of ink: blue black with hints of ruby. And voilà! After being abandoned for decades, once filled with the precious liquid, the pen immediately, and without a hiccup, put down a beautifully clean, thin, and accurate stroke, with all the smooth, dry writing line typical of a stiff fine nib.*

*And I don’t even mind that the nib isn’t gold. Actually, are we even that sure that gold is always best? I’m not.*

# LAMY dialog 3

La prima stilografica con  
pennino e clip retrattili.



Made in Germany  
[www.lamy.com](http://www.lamy.com)



## Destruzzurate con glamour

Agili, pratiche e di moda. Le borse di Noomi interamente in pelle di vitello accompagnano il professionista nella sua quotidianità

Nicola Marchesano

L'ufficio a portata di mano, il cellulare nello scomparto giusto, il computer nell'altro, i biglietti da visita sempre in ordine: la collezione di borse destruzzurate Noomi è concepita per offrire spazio a tutto ciò che serve a chi lavora e ha necessità di avere tutto a portata di mano, in modo semplice. Anche per questo tutti i modelli sono forniti di tracolla in pelle o tessuto per essere indossati comodamente quando ci si sposta sulle due ruote. Molto accattivante l'impiego delle cerniere esterne di alta qualità, in ottone anticato, che aprono tasche aggiuntive tra loro separate e sottolineano la personalità dei prodotti, come nel caso di Soho: un formato verticale (38 x 40 x 45 cm) in cui tranquillamente alloggiare pc, documenti, agende, penne e accessori. Morbida e robusta la Belfast (40 x 29 x 8 cm) con tre tasche esterne e due scomparti interni di cui uno imbottito; più lineare la Chelsea (40 x 29 x 10 cm): hanno tutte in comune le finiture curate, le cuciture artigianali e gli interni in tessuto personalizzato, ma soprattutto l'impiego di pelle di vitello primo fiore a concia naturale che nel tempo, con l'uso, acquisisce un piacevole aspetto vissuto, conformandosi al proprietario e trasformando l'oggetto in un insostituibile compagno di lavoro (prezzi compresi tra 329 e 468 euro).

### *Unstructured with glamour*

*A place for your cell phone, another for your computer, yet another for your business cards, and you have your office at your fingertips. Noomi designs its bags and cases so that everything the professional needs is always within easy reach. Plus, each model comes with a leather or fabric strap so they can be conveniently slung over your shoulder if you like getting around on two wheels. A striking design feature that adds a real touch of personality is the use of high-quality antiqued brass hinges on the outside of the extra pockets.*

*The Soho is a good example: a bag with a vertical design (15 x 15 3/4 x 18") that comfortably stows your laptop, documents, diaries, pens, and assorted accessories. Belfast (15 3/4 x 11 1/2 x 3 1/8") is soft and strong, with three external pockets and two interior compartments, one of which is padded. Chelsea (15 3/4 x 11 12/ x 4") has a more linear design. All of them have elegant finishes, hand stitching, and lined interiors. But the real attraction is the use of naturally tanned full-grain calfskin, which, with use, will take on an attractive worn look as it adapts to the owner and becomes an indispensable part of your daily work. Prices range from 329 through 468 euros.*



# Il mondo di PENNA ...si APRE CON UN click



[WWW.PENNAMAGAZINE.COM](http://WWW.PENNAMAGAZINE.COM)

ENTRA NEL SITO E SCOPRI

PENNE MODERNE - STILOGRAFICHE STORICHE - Edizioni limitate  
PROTAGONISTI - CURIOSITÀ - Appuntamenti - Biblioteca  
E ALTRO ANCORA

# Svizzera dall'anima latina

La tecnologia è d'oltralpe, ma sono ispirati ai colori dei Caraibi e alle profondità del mare i nuovi modelli di Cuervo y Sobrinos

Christian Carosi



**Robusto Buccador Manjuari 1882**

Anche se prodotti in Svizzera, gli orologi di Cuervo y Sobrinos possiedono un'anima caraibica. Non può essere altrimenti per un marchio fondato a Cuba nel 1882 che fin dalle origini si è avvalso della tecnologia elvetica per realizzare precisi strumenti di misurazione del tempo. Na-

sce da questa proficua unione il nuovo **Robusto Buccador Manjuari 1882**, che trae il nome da un pesce unico nel suo genere: di origini preistoriche, il Manjuari è un simbolo di Cuba al punto tale che la sua sagoma, simile a quella di un coccodrillo, è incisa sulle monete da un peso. La

medesima incisione è collocata sul fondo di questo orologio capace di altissime prestazioni in termini d'impermeabilità (1.882 piedi, quasi 600 metri), grazie alla cassa modulare in acciaio e titanio da 43 mm, ingentilita da un anello in caucciù; in caucciù è anche il cinturino, mentre tra le dota-

zioni si segnalano il meccanismo di carica automatico con riserva di 42 ore e il movimento con doppio fuso orario (5.600 franchi svizzeri). Gli amanti dei modelli sportivi apprezzeranno il **Pirata Barbanegra**, proposto nel nuovo look completamente nero, disponibile nelle versioni cronografo e solo tempo in edizione limitata a 100 pezzi. La cassa da 45 mm è composta in bronzo, acciaio e titanio, mentre i dettagli, tra cui le corone e le corna della cassa, ripresi dalla bocca dei cannoni dei velieri, rievocano l'avventuroso mondo dei filibustieri (9.000 franchi svizzeri). Più classico, invece, l'**Esplendidos 1882**, storico modello di Cuervo y Sobrinos, che si tinge di color tabacco come a voler sottolineare la propria anima latina: eccezionale il sistema di misurazione del tempo che, privo di lancette, indica ore, minuti e data attraverso dei dischi sopra i quali viene posto un complicato quadrante tridimensionale (3.800 franchi svizzeri). Per finire segnaliamo l'**Historiador Pequeños Segundos** di stile marcatamente anni '50, proposto con due nuovi quadranti: un blu cobalto, dall'eleganza classica e un antracite, dal raffinato sapore antico (2.500 franchi svizzeri).



**Esplendidos 1882 e Pirata Barbanegra.**

## Swiss with Latin soul

Swiss technology inspired by the colors of the Caribbean and the depths of the sea captured in watches from Cuervo y Sobrinos

*Although made in Switzerland, Cuervo y Sobrinos watches have the Caribbean in their blood. And it's not surprising, with the brand founded in Cuba in 1882. But ever since then, it's always used Swiss technology to create its highly accurate timepieces. This combination of influences has produced the new Robusto Buceador Manjuari 1882, which takes its name from a unique variety of fish. A primitive version of the garfish, the Manjuari is a symbol of Cuba. Its image, showing a mouth a little like a crocodile's, appears on Cuba's one peso piece. The same image appears on the back of this watch with its high performance features, such as water resistance to 1,882 feet and a 1 3/4 inch steel and titanium case, set with a soft rubber ring and strap. The movement itself is automatic with a winding reserve of 42 hours and dual time zones. It retails for 5,600 Swiss francs.*

*People with an eye for sports watches will love the new look Pirate Barbanegra with its fully black color scheme. This limited edition of just a hundred timepieces is available in chronograph and time-only versions. The 1 3/4 inch case is bronze, steel, and titanium, while the fittings, including the crown and lugs, are based on canon mouths and bring to mind the world of swashbuckling world of pirates (9,000 Swiss francs).*

*The Esplendidos 1882, a Cuervo y Sobrinos classic, has a more traditional design. Its slightly tobacco color reminds us about its Latin soul. This exceptional timepiece doesn't have hands but displays the hours, minutes, and date on discs that form a three-dimensional dial (3,800 Swiss francs).*

*Finally, the Historiador Pequeños Segundos, with its decidedly 1950s styling, has two new color schemes for its dial: a classically elegant cobalt blue and anthracite with an antique feel (2,500 Swiss francs).*



**Historiador Pequeños Segundos**



## Di nuovo al lavoro

Pineider propone una linea di borse coordinata con il set da scrivania ideale per i giovani professionisti

Nicola Marchesano

Esce tra settembre e ottobre - giusto in tempo per chi ha intenzione di rinnovare gli accessori utili a svolgere la propri attività professionale - la nuova collezione firmata Pineider, composta da borse per il lavoro e set per scrivania: il nome Milano sottolinea le caratteristiche peculiari di questa città, efficienza, praticità, eleganza e classicità, e rappresenta un riconoscimento alla metropoli in cui Pineider da trent'anni è presente con un suo punto flagship store, nel centrale Corso Europa 13. Dinnanzi alle vetrine del rinnovato negozio, che merita una visita per la ricca selezione di prodotti realizzati dalla storica azienda fiorentina (non solo borse, ma anche carta per scrivere e biglietti per cerimonie), passa quotidianamente la tipologia di clientela alla quale questa collezione si rivolge: giovani professionisti, formali ed eleganti, che cercano oggetti di alta qualità senza dover per questo spendere eccessivamente. I modelli Milano puntano ad attrarre l'attenzione per la bellezza intramontabile della pelle di vitello liscio lavorata a costa fiorentina che arricchisce i piani puliti e le spigolature delle forme. Molto particolare la chiusura della cartella a due manici sagomata sulle cuciture con fibbia passante. Sempre dotate di cinghia a tracolla per facilitarne il trasporto, le cartelle sono rivestite all'interno con fodera in tessuto jacquard nero e impreziosite dal tocco delle finiture in palladio (590 euro), incluso il piccolo logo Pineider che ritroviamo anche nel set da scrivania composto da quattro pezzi (550 euro).

### Back to work

*Pineider's latest collection of briefcases and a desk set will be released in September and October, just in time for anyone who wants to update the tools of their trade. The collection has been dubbed Milano, reflecting this city's efficiency, elegance, and history, and as an acknowledgment of the metropolis where for 30 years Pineider has operated a downtown flagship store.*

*Recently refurbished, the Milan store offers a broad selection of products from the Florentine company, including bags, cases, writing paper, and invitation cards. And every day, the people who Pineider is targeting its new collection at pass by its display windows: young professionals on the lookout for quality and style, but without a high price tag. The Milano lines grabs your attention with the timeless beauty of its calfskin leather and Florentine ribbing, which enhances the smooth leather and punctuates its form. The two-handled briefcase has an intriguing closure system, with the tongue following the line of the stitching. Equipped with a shoulder strap for easy carrying, the briefcases have a black jacquard lining and palladium fittings (590 euros). They feature the Pineider logo, which also appears on the four-piece desk set (550 euros).*





Dreweatts

## London calling

Tra aggiudicazioni record californiane e occasioni viennesi si avvicina il grande appuntamento autunnale nella metropoli britannica

Alberto Gerosa



Bonhams &amp; Butterfields

Il 6 ottobre, nelle sale londinesi di Dreweatts il martelletto del battitore risuonerà in un'asta ricca di lotti d'eccezione. Come la sontuosa stilografica Dunhill Namiki "Rakucho e il fiore di ciliegio", sulle cui decorazioni maki-e spicca il maestoso piumaggio dell'omonimo leggendario uccello, simbolo in Giappone dell'armonia dei cieli. La penna, risalente al 1996, è dotata di un pregevole pennino in oro 18 kt e iridio e viene accompagnata da un calamaio in cristallo, nonché da un importante cofanetto in legno e dal certificato di autenticità. La stima si aggira sulle 4.000-6.000 sterline. Inoltre, in quella stessa circostanza verranno messe all'incanto 50 penne prodotte da Omas in edizione limitata. Tra esse figura la stilografica "Las Vegas", le cui incisioni catturano la magia della Strip, dei faraonici hotel e casinò della mitica città delle facili fortune (stima 2.000-3.000 sterline).

Sono andate a segno diverse vendite record, lo scorso 23 maggio presso Bonhams & Butterfields di Los Angeles. In particolare, un raro esemplare di Montblanc "Sir Winston Churchill", stilografica in oro rosa elegantemente intarsiata, prodotta in 53 esemplari e decorata con altrettanti diamanti, ha realizzato ben 24.400 dollari.

All'abbordabile somma di 180 euro ammonta invece la base d'asta relativa al lotto comprendente tre stilo Parker, una delle quali presenta una vistosa corona reale sul top del cappuccio, la cui vendita all'incanto è prevista per il 21 luglio presso la sede centrale del Dorotheum di Vienna.

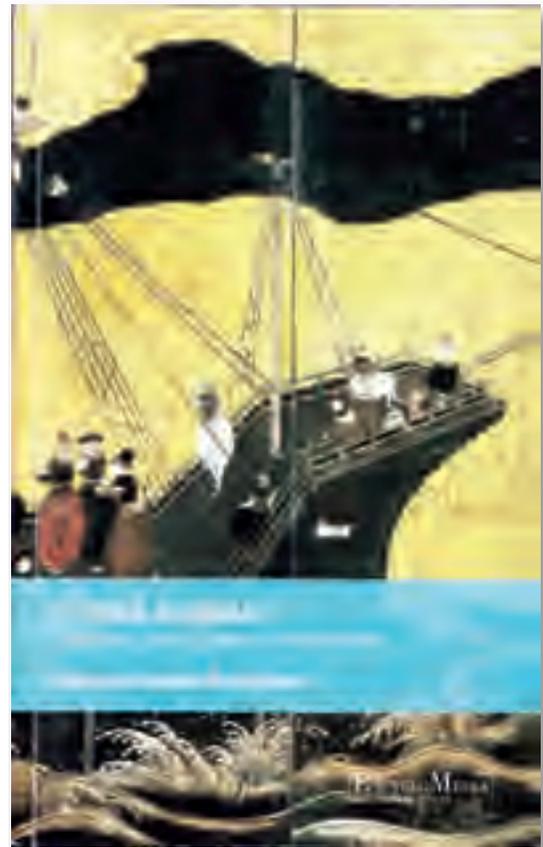
### London calling

*On October 6, the auctioneer's hammer will be ringing out at Dreweatts in London, with some exceptional lots in the catalog. A highlight will be the Dunhill Namiki Rakucho & Cherry Blossoms. With its maki-e enamel, this sumptuous fountain pen depicts the legendary Rakucho bird and its beautiful plumage, a symbol in Japan for the harmony of the heavens. Produced in 1996, the pen has an iridium-tipped 18-karat gold nib and is accompanied by a glass inkwell, a beautiful wooden case, and a certificate of authenticity. This lot is expected to fetch between 4,000 and 6,000 pounds. Also in the catalog are no fewer than 50 Omas limited editions, including the Las Vegas fountain pen, whose engraved designs capture all the magic of the hotels and casinos along the Strip (estimated £2,000-3,000).*

*Several records were set on May 23 at Bonhams & Butterfields in Los Angeles. A Montblanc Sir Winston Churchill, a rare rose gold fountain pen with elegant engraved designs and set 53 diamonds (the same as the number made), sold for 24,400 dollars. A lot of three Parkers, including one with a striking royal crown on the cap top, has a very affordable starting price of 180 euros at the auction scheduled for July 21 at Dorotheum's headquarters in Vienna.*

# Viaggi a ritroso per scrivere il presente

Due libri lontani tra loro ma entrambi in equilibrio sul filo sottile che separa la memoria dal quotidiano



Siamo abituati a utilizzare la parola “globalizzazione” per descrivere un fenomeno recente, secondo cui il pianeta va considerato un tutt’uno di relazioni umane, commerciali e scambi d’informazioni. Se è vero che la capillarità delle tecnologie di

comunicazione e l’abbattimento dei costi dei mezzi di trasporto permettono oggi un’interconnessione rapida e senza frontiere, non va dimenticato come la storia dell’uomo sia sempre stata condizionata dalla circolazione di idee, merci e prospet-

ve culturali. Nell’agile saggio di Vittorio Beonio Brocchieri intitolato “**Storie globali**” (Encyclomedia Publishers, 208 pagg. 14,50 euro) viene proposto un suggestivo itinerario lungo l’evoluzione dei rapporti tra civiltà nell’arco di 5000 anni: dal-

la nascita dei primi insediamenti organizzati alla rivoluzione industriale, passando per quello che l'autore considera il punto di svolta essenziale, la scoperta delle Americhe. Abbandonato l'eurocentrismo assolutista, di cui ancora molta storiografia soffre, Beonio Brocchieri riesce a creare interessanti equilibri tra culture solo apparentemente contrapposte e lontane, e colloca il lettore dinanzi all'affascinante spettacolo che un'accurata analisi dei fatti a distanza di secoli permette di elaborare.

Si scopre così che le criticità attuali che la globalizzazione evidenzia - risorse umane (ossia diritti, condizioni di lavoro), materie prime, know how tecnologici e culturali - coincidono con questioni strutturali da sempre al centro dei processi storici.

È altrettanto emozionante il viaggio lungo la storia della scrittura che fa compiere al lettore Alessandro Gusmano nel suo **“Gli inchiostri nella storia della scrittura e della stampa”** (Editrice Bibliografica, 251 pagg. 70 euro). Si tratta di un'opera di straordinario interesse, arricchita di un apparato iconografico di oltre 500 fotografie a colori, che mira a soddisfare la curiosità storica, collezionistica e anche scientifica su un prodotto non solo quotidianamente indispensabile all'umanità, ma formidabile alleato del progresso e della conservazione della cultura. Attraverso una ricognizione degli strumenti che hanno permesso all'uomo di tracciare un segno del proprio passaggio, il libro traccia un'inedita e originale ricerca sull'impiego di inchiostri, penne, pennini e calamai: dagli inchiostri cinesi risalenti al terzo millennio a.C. ai messaggi pubblicitari del XX secolo d.C.

## Going back in time to write the present

### Two very different books that both put history in perspective

*We're all used to the word globalization to describe the modern phenomenon of the world seen as a single unit for human relations, trade, and the exchange of information. While the all-pervasiveness of communication technologies and low-cost travel have indeed removed many borders, we should never forget that human history has always been influenced by exchanges of ideas, goods, and cultural perspectives.*

*Vittorio Beonio Brocchieri's essay **Storie globali (Global histories** – Encyclomedia Publishers, 208 pages, 14.50 euros) offers an intriguing route through five thousand years of interactions between civilizations. The book spans the earliest human settlements to the industrial revolution, passing through what the author regards as the crucial turning point: the discovery of the Americas. Abandoning a Europe-centric approach (something which many history books still suffer from), Beonio Brocchieri draws interesting parallels between seemingly distant cultures, offering the reader a fascinating spectacle based on his careful analysis of events with the benefit of centuries of hindsight. He shows us that the things people are reading and talking about today – human rights, working conditions, natural resources, technology – are the same fundamental issues that have always underpinned historical processes.*

*Alessandro Gusmano takes his readers on an equally intriguing voyage, this time through the history of writing, in **Gli inchiostri nella storia della scrittura e della stampa (Inks in the history of writing and printing** – Editrice Bibliografica, 251 pages, 70 euros). Complemented by over 500 color photographs, this extraordinary book sets out to satisfy our historical, collecting, and scientific curiosity about this remarkable substance, which is not only indispensable in our everyday lives, but also a key element in the progress and preservation of cultures. By looking at the different methods we've used to mark our progress on paper, the book presents an unusual insight into the use of inks, pens and inkwells, spanning Chinese ink from the third millennium B.C. to twentieth century advertising.*



CARTOLINE - POSTCARDS

# Dissolvenze etiopi

*Photos Massimo Teruzzi - Text Alberto Gerosa*





I popoli che abitano la regione di Afar, in Etiopia, hanno dato a uno dei vulcani di queste aspre terre un nome che è un presagio, Dallol, che nella lingua locale evoca il dissolversi. Ai margini della sua caldera gli elementi si fondono in un gioco di vapori e colori che prendono le tinte del ferro e del magnesio, del sale e dello zolfo. Lacrime acide che si specchiano in un cielo indifferente. Quasi un'oasi marziana uscita dalla fantasia di qualche bizzarro alchimista, che scambia questi geyser venefici per i suoi alambicchi. Ma chi si avventura per questi luoghi non deve fidarsi del richiamo ammaliatore delle pericolose sorgenti di Dallol.



### **Ethiopian eruptions**

*The people of the Afar region of Ethiopia have given one of the volcanoes in their rugged land a name that seems prophetic: Dallol, which in the local language means disintegration. Like acid tears reflected in an indifferent sky, all around the crater, the elements blend together in a tapestry of vapors and the hues of iron, magnesium, salt, and sulfur. It's not hard to imagine that this fantastic landscape was created by some mad alchemist who traded his cauldrons for poisonous geysers. But beyond the fantasy, this is a dangerous place, and anyone who comes here must never trust the beauty of Dallol.*



**AGRIGENTO**

**Cartoleria T. Sarcuto & C.**  
Via Atenea 134  
0922 25002

**ANCONA**

**La Stilografica di Ciarrocchi Francesco**  
Corso Garibaldi 55  
071 203377  
la.stilografica@alice.it

**AREZZO**

**Tabaccheria La Torre**  
Via XX Settembre 55  
(Sansepolcro)  
0575 736132

**ASTI**

**Rosso - La Boutique della Penna**  
Via Cavour 142  
0141 530090  
asti@laboutiquedellapenna.com  
www.rossocart.com

**AVELLINO**

**Signum**  
Via Francesco Guarini 2/4  
0825 33376

**BARI**

**Cartoleria Ranieri**  
Via Abate Gimma 100  
080 5216070  
info@costanzoranieri.it

**El Pavo Real**

Via Roma 6  
(Bitritto)  
080 631830-634063

**BERGAMO**

**Ubiali L.**  
Papa Giovanni XXIII 33  
035 247927

**BIELLA**

**Pivano Stefano**  
Via Italia 14 - Ang. Via XX Settembre  
015 22451  
www.pivanostefano.it

**BOLOGNA**

**A.C. Vecchietti**  
Via degli Orefici 2/B  
051 223951  
info@vecchietti.it  
www.vecchietti.it

**Cartoleria Francesco**

Via Farini 9  
051 231285

**Cartolibreria Galeati**

Via P. Galeati 14/20  
0542 22169  
(Imola)  
info@cartgaleati.com

**Casa della Penna**

Via Farini 19/c  
051 231223

**Centro Uffici Roveri**

Via Caselle 3  
(San Lazzaro di Savena)  
051 465024

**BOLZANO**

**Athesia Buch**  
Via Goethe 5  
0471 925230

**BRESCIA**

**Cartoleria F. Apollonio**  
Portici X Giornate 29  
030 3757342  
www.apollonio.it

**Francesco Pineider**

Corso Magenta 12  
info@pineider.com

**Lazzaroni**

**Gioielli per scrivere**  
Corso Palestro 33/C  
030 3753184  
info@lazzaronipenne.net  
www.lazzaronipenne.net

**Office Store - Giustacchini**

Viale S. Eufemia 190  
030 3367830

**Francesco Pineider Show Room**

Via Industriale 12  
(Castenedolo)  
info@pineider.com

**CAGLIARI**

**Cartoleria Libreria Dettori**  
Via Cugia 3/5  
070 307354  
dettoricartolibreria@tiscali.it

**Cartoleria Tonio Collu**

Corso Vittorio Emanuele 160  
0327 8730928  
collu.tonio@tiscali.it  
www.cartoleriacollu.com

**Nuova F.lli Dessi**

Via Dante 100/B  
070 402645  
libreria.dess@tiscali.it  
www.dessidal1863.it

**CASERTA**

**MP - Penne e pelletteria**  
Via Appia 50/52  
(Capua)  
0823 622054

**CATANIA**

**Gruber - Shop in Shop Montblanc**  
Via Spedalieri 20  
095 320105

**CATANZARO**

**Casa della penna**  
Corso Mazzini 162  
0961 792029  
catanzaro1@libero.it

**CHIETI**

**La Cartoleria**  
Via Priscilla 5  
0871 62805  
cartoleria.colangel@gmail.com

**COMO**

**Cartoleria Centrale**  
Viale Papa Innocenzo XI 14/A  
031 270038  
clelia.boggia@cartoleriacentrale.it  
www.cartoleriacentrale.it

**Cartoleria Libreria Moresi**

**Massimo**  
Via Anzani 25/A  
031 267517  
moresimassimo@libero.it

**Casa della Carta**

**di A. Bresciani**  
Via B. Luini 22  
031 261473  
como@shopinshopmontblanc.191.it  
www.shopinshopbresciani.com

**COSENZA**

**Eliografica-Cartoleria Sirangelo**  
Via Alimena 19  
0984 71392

**Salituri**

**Carta Penne & Calamai**  
Via Mario Mari 14  
0984 72836  
saligiuseppe@libero.it

**CREMONA**

**Moschetti dal 1860**  
Corso Garibaldi 73  
0372 20245  
info@moschetti.it

**CUNEO**

**Centro Uffici**  
Via San Paolo 4  
(Alba)  
0173 361007

**FERRARA**

**Pasello**  
Via Canonica 16  
Via Garibaldi 19  
0532 206431-241829  
www.pasello-ferrara.it

**FIRENZE**

**Cartoleria "Il Parione"**  
Via Parione 10/R  
Via dello Studio 11/R  
Via Duprè 10 (Fiesole)  
055 215684  
parione@parione.it  
www.parione.it

**Casa della Stilografica**

Via Cavour 43/R  
055 214970  
info@stilografica.it  
www.stilografica.it

**Francesco Pineider**

Piazza della Signoria 13/14R  
info@pineider.com

**Scrittura**

Viale F.lli Rosselli 27/R  
055 3215611  
scrittos@scrittura.191.it  
www.scritturafirenze.it

**Visconti Showroom**

Via della Vigna Nuova 69/R  
055 2645274  
visconti@visconti.it  
www.visconti.it

**FORLÌ**

**E. Monti**  
Via G. Mameli 3  
0543 27771  
info@erminiomonti.it  
www.erminiomonti.it

**La Nuova Stilografica**

Corso Repubblica 165  
0543 20171  
lastilograficadiforli@gmail.com

**Adamo Bettini**  
Piazza Libertà 1  
(Cesena)  
0547 21516  
info@bettinidal1888.com  
www.bettinidal1888.com

**Cartoleria Minerva**  
Piazza del Popolo 34  
(Cesena)  
0547 95731-25731  
info@cartoleriaminerva.it

**FROSINONE**  
**Alfa**  
**Shop in Shop Montblanc**  
Via G. Marconi 20  
(Cassino)  
077 626755  
info@alfasrl.biz  
www.alfasrl.biz

**GENOVA**  
**Cartoleria Carlo Felice**  
Sottopasso -  
Piazza de Ferrari 3  
010 540044

**Cartoleria Mazzini**  
Galleria Mazzini 44/R  
010 561259

**Casa della Penna**  
**di Sanguineti**  
**in Genova dal 1934**  
Via XX Settembre 108/R  
010 589170  
info@sanguineti.it  
www.sanguineti.it

**L'AQUILA**  
**Renato Brugnara Buffetti**  
Via A. De Nino 5  
(Sulmona)  
0864 31568

**LA SPEZIA**  
**Casa della Penna**  
Via del Priore 67/83  
0187 23397

**LATINA**  
**Dimensione Ufficio**  
Via Romagnoli 74  
0773 668938

**Cartolibreria Eureka**  
Via Consolare 105  
(Priverno)  
0773 904887

**Gioielleria Adamantis**  
Corso della Repubblica 226  
(Cisterna di Latina)  
gioielleriaadamantis@libero.it

**LECCE**  
**Olfattoteca di G. Toma**  
Via Plebiscito 5  
(Tuglie)  
0833 596742  
info@olfattoteca.it  
www.olfattoteca.it

**LIVORNO**  
**Santini Casa della Penna**  
**dal 1874**  
Via Marradi 60  
0586 899256  
santin39@santiniditta.191.it

**Eliotecnica**  
Piazza Costituzione 45  
(Piombino)  
0565 38856

**LUCCA**  
**Cartoleria Duomo**  
Piazza Duomo 3  
(Pietrasanta)  
0584 70784

**Casa della Penna**  
**di Presentini**  
Via Roma 11  
0583 954721

**Centrale Scribe**  
Via Machiavelli 10/12  
(Viareggio)  
0584 962361  
centralescribe@libero.it  
www.centralescribe.com

**Gioè**  
Via S. Andrea 82  
(Viareggio)  
0584 46349

**Viani**  
Piazza Mazzini 17/19  
(Viareggio)  
0584 45497

**MANTOVA**  
**Cartolibreria Rossi**  
Via D. Fernelli 12  
0376 221416

**Eliograf di Previti**  
Via Chiassi 12  
0376 326630

**Bellelli - Linea ufficio**  
Via Biagi 4  
(Viadana)  
0375 833318

**MASSA**  
**Gheri Gherardi**  
Via Bastione 31  
0585 41277  
shop@gherigherardi.it  
www.gherigherardi.it

**MILANO**  
**Antica Cartoleria Novecento**  
Piazza Risorgimento 3  
02 76006123

**Brunori - Stilografiche**  
Via Torino 77  
02 86451821

**Carta & Penna**  
Via Plinio 2  
Via Torino 60  
02 29515115  
cartaepenna77@yahoo.it  
www.cartaepenna.info

**E.E. Ercolessi**  
Corso Magenta 27  
02 86454154

**Francesco Pineider**  
Corso Europa 13  
info@pineider.com

**La Stilografica**  
Corso Buenos Aires 53  
02 29405604  
lastilograficamilano@fastwebnet.it

**Mazza Stilografiche**  
Via Cesare Cantù 3  
02 86461131  
mazzastilo@tiscali.it  
www.paginegialle.it  
/mazzastilografiche.it

**Paginadopopagina**  
Via Zuavi 8  
(Melegnano)  
02 98119268

**Cartolibreria Cremonesi**  
Corso Garibaldi 2  
(Legnano)  
02 98119268  
info@cremonesi.it  
www.cremonesi.it

**Oldrini Cancelleria**  
Corso Garibaldi 113  
(Legnano)  
0331 540343  
oldrini@oldrini.it  
www.oldrini.it

**Sironi Gioielleri**  
Corso Magenta 1  
(Legnano)  
0331 544127  
info@gioielleriasironi.it  
www.gioielleriasironi.it

**Giardino.it**  
Via Liguria 2  
(San Giuliano Milanese)  
02 5397256  
giardino@giardino.it  
www.giardino.it

**MODENA**  
**Bensone**  
Corso Canalchiaro 138/A  
059 236672

**Cartoleria Duomo**  
Corso Duomo 40  
059 224303  
cd40@corsoduomo40.it

**Cartoleria Minerva**  
Via Canalino 1  
059 222312

**Ruggeri - Via Emilia**  
Via Emilia 70  
059 222399  
ruggeripaola@fastwebnet.it

**Martinelli**  
Circonvalazione N/E 98  
(Sassuolo)  
0536 868611

**NAPOLI**  
**Casa della Penna**  
Corso Umberto I 88  
081 204763  
casa.dellapenna@hotmail.com  
www.casadellapennanapoli.com

**De Santis**  
Via Scarlatti 177  
081 5560922  
info@desantisnapoli.com  
www.desantisnapoli.com

**P&C**

Largo Vasto a Chiaia 86  
Via Imbriani 2/4/6  
081 418724  
imbriani@pecnapoli.com  
www.pecnapoli.com

**NOVARA**

**La Stilografica**  
Corso Italia 30/A  
0321 624260

**NUORO**

**Angelo Maccioni**  
Corso Garibaldi 112  
0784 230759

**ORISTANO**

**Brunella**  
Via Figoli 65,  
Angolo Mariano IV  
0783 74292  
brunella\_sas@yahoo.it  
www.cartoleriabrunella.it

**PADOVA**

**Penne e pipe/  
Grafiche PAC**  
Via Cesare Battisti 7  
049 8751163  
info@pennepipepac.com  
www.pennepipepac.com

**Grafica Service**

Via C. Davila 16/18  
pgallery@libero.it  
www.pgallery.it

**Claire Articoli Regalo**

Galleria Europa 6  
049 8761538  
clairesnc@virgilio.it  
www.cartoleriaclaire.com

**Prosdocimi G.M.**

Piazza Pedrocchi 10  
049 8084611  
negozioprostdocimi.it

**Sigilli al Santo**

Via del Santo 175  
049 8751594  
andreaspagnol@libero.it  
Facebook: Sigilli "al Santo"

**PALERMO**

**Carlo Bellotti**  
Via Dalla Chiesa 5/D  
091 306724

**Cartoleria Amoroso**

Via Archimede 185  
091 321344  
cartoleriaamoroso@libero.it

**Carto Aliotta**

Via Diego D'Amico 30  
(Bagheria)  
091 932345  
cartoaliotta@tiscali.it  
www.cartoaliottacommerciale.it

**PARMA**

**Bozzini**  
Via XX Marzo 6  
Viale Fratti 26  
0521 206279-200890

**PERUGIA**

**Casa della Penna**  
Via XX Settembre 92/5  
075 5736484

**PESCARA**

**Cartolibreria Costantini**  
Corso Vittorio Emanuele II  
146  
085 4211434  
info@libreriecostantini.com  
www.libreriecostantini.com

**PISA**

**Cartoleria Toncelli**  
Via Curtatone e Montanara 12  
050 540149

**PISTOIA**

**Bianchi**  
Piazza San Francesco 54  
0573 27140

**Casa della Penna G&G**

Via Buonvicini 1  
(Pescia)  
0572 479710

**RAVENNA**

**La Politecnica**  
Via C. Ricci 13  
0544 32364  
lapolitecnicabagnoli@gmail.com  
www.la-politecnica.it

**REGGIO EMILIA**

**La Contabile**  
Galleria Cavour 1 G/H  
Via Cafiero 22  
0522 433822  
virna@lacontabile.net

**Gruppo Pace**

Via Cecati 1/3  
0522 406311

**RIMINI**

**The Pen Shop Cimino**

Via Bovio 2/4  
(Cattolica)  
0541 953556

**ROMA**

**Antica Cartotecnica**  
Piazza dei Caprettari 61  
06 6875671  
clienti@anticacartotecnica.it  
www.anticacartotecnica.it

**Arteuropa**

Viale Europa 94  
06 5910888  
info@arteuropa.it  
www.arteuropa.it

**Burchi & De Sanctis**

Via Frattina 124  
06 6789830-6791029

**De Nittis "La Romanina"**

Via E. Ferri  
06 7233521

**Francesco Pineider**

Via d. Fontanella Borghese 22  
Via dei Due Macelli 68  
info@pineider.com

**Grillo Antonino**

Via Alessandria 226/228  
06 44250952  
grillo.antonino@inwind.it

**Il Regalo di Mattei**

Piazza dei Consoli 30/34  
06 764727  
mattei.snccms@libero.it  
www.regalomattei.com

**O.R. Organizzazione Roma**

Via Lucrezio Caro 31/33  
06 3213047  
info@orsrl.it  
www.or-roma.it

**Progetto Impresa**

Via Barberini 40  
06 4880139-4744640  
info@barberini40.it  
www.barberini40.it

**Regali Novelli**

Via San Marcello 21/22  
06 6792852  
novelli@novelli.it  
www.novelli.it

**Sivieri**

Via Trionfale 8294  
06 35511550  
sivieriprestige@hotmail.it

**Stilo Fetti**

Via degli Orfani 82  
06 6789662  
info@stilofetti.it  
www.stilofetti.it

**Stilograph - Corsani**

Via Ottaviano 79  
06 39723284  
info@stilographcorsani.com  
www.stilographcorsani.com

**Stilo e Stile**

Via Gallia 101/A  
06 77205999

**Tecnoufficio**

**di Tempestini & C.**  
Viale A. Ciamarra 202  
06 7216800  
tecnoufficiosas@linet.it  
www.paginegialle.it  
/tecnoufficiosas-rm

**Ufficio Idea**

Via Prati Fiscali 267/269 A  
06 88640148

**Vertecchi**

Via della Croce 72  
06 6790155

**SALERNO**

**La Tecnica**  
Corso Garibaldi 222  
089 2583507  
info@latecnicasalerno.com  
www.latecnicasalerno.com

**SASSARI**

**Thesi Cartoleria**  
Via Cagliari 17  
(Alghero)  
0799 78131

**SIRACUSA**

**Diesse**  
Via Adda 49  
0931 1990209  
info@diessesr.it  
www.diessesr.it

**Centro Materiale Contabile**  
Via Napoli 7  
(Avola)  
0931 833810  
roberto.damico11@tin.it

**SONDRIO**

**Marazzi Silvestri**  
Via Plan 65  
(Livigno)  
0342 996472

**TERAMO**

**Tonino Centro Penne**  
Viale Cruciali 49/51  
0861 246475  
info@tonino.it  
www.tonino.it

**Centro Distr. Costa Verde**  
Via Meucci 14  
(Giulianova)  
085 8007575-808448

**TERNI**

**Soc. Cartotecnica**  
Via Duomo 66  
Piazza del Commercio 12  
(Orvieto)  
0763 341854  
cartotecnica@libero.it

**TORINO**

**Francesco Pineider**  
Via Bruno Buozzi 10  
info@pineider.com

**La Stilografica**  
Via Nizza 1  
011 6505552

**Monasterolo Stilografiche**  
Via Cernaia 24  
011 541744

**Musso Stilografiche**  
Via Lagrange 32/C  
011 546440

**Torino Penna**  
Via XX Settembre 4  
011 542962  
torino.penna@gmail.com  
www.torinopenna.com

**TRENTO**

**Eurocart**  
Via Mantova 20  
0461 263303

**TREVISO**

**NIBS - Leonardo 21**  
Piazza San Leonardo 21  
0422 419559  
leonardo.21@tiscali.it

**Marton Regalo**  
Corso del Popolo 40  
0422 545708

**Nota Bene**  
Corte delle Rose 26  
(Conegliano)  
0438 336725  
notabenesrl@virgilio.it

**TRIESTE**

**La Stilografica**  
Piazza della Borsa 1  
040 365928

**UDINE**

**Casa della Penna/All Pens**  
Viale Leopardi 39  
0432 511319-510229  
otmardelfabro@alice.it

**Charta**

Via Gemona 2/A  
0432 511319  
bertolini.maurizio@fastwebnet.it  
www.cuorediudine.it

**VARESE**

**Boragno**  
**Cartolibreria Centrale**  
Via Milano 4  
(Busto Arsizio)  
0331 635753  
puntoopenne@boragno.it  
www.boragno.it

**Secchi Virginio Cartoleria**  
Corso Italia 26  
(Saronno)  
02 9600486

**VENEZIA**

**Cartoleria ABC**  
Via lesolo 56  
(San Donà di Piave)  
0421 52078  
abc@abici.eu

**Carducci 52**

Via Carducci 52  
(Mestre)  
041 962096

**VERBANIA**

**La Tecnica**  
Piazza S. Vittore 2  
0323 402019

**Alberti Cartolibreria**  
Corso Garibaldi 74  
(Intra)  
0323 402534  
info@albertilibraio.it  
www.albertilibraio.it

**VERONA**

**Lo Scrittoio**  
Corso Porta Borsari 18  
045 8035720  
info@loscrittoio.com  
www.loscrittoio.com

**Rudy Manella**

**La Stilografica**  
Via Mazzini 5/A  
045 8030734

**VICENZA**

**Galla 1880 - La Cartoleria**  
Corso Palladio 129  
0444 225252

**Kart di Katuscia Carraro**

Centro Commerciale  
"Le Piramidi"  
Via Pola 20  
(Torri di Quartesolo)

**Mario Marangoni**

Via Due Ruote 39  
0444 544360

**VITERBO**

**Pallotta Via della Sapienza**  
Via della Sapienza 17  
0761 309452

**ABROAD**

**AUSTRALIA**

**Pen Ultimate QVB**  
Shop 15-17, Level 2,  
Queen Victoria Building,  
455 George Street  
Sydney  
qvb@penultimate.com.au  
www.penultimate.com.au

**NETHERLANDS**

**De Groen Pens & Stationery**  
Langstraat 196  
2242JZ Wassenaar  
0031 (0)70 5112523  
h.degroen@planet.nl  
www.degroen.nl

**La Couronne du Comte**  
Noordstraat 96  
5038EK Tilburg  
0031 (0)13 7501070  
info@lacouronneducomte.nl  
www.lacouronneducomte.nl

**P.W. Akkerman**

Paul Rutte  
Passage 15  
2511 Ab Den Haag  
0031 (0)70 3462264  
paulrutte@vulpenn.nl  
www.vulpenn.nl

**Pennenland**

Scheepswerfstraat 28  
9501 NR Stadskanaal  
www.visconti.nl  
www.diplomat.nl  
info@visconti.nl  
info@diplomat.nl

**TAIWAN**

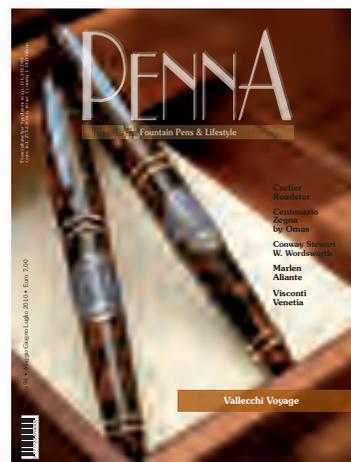
**Super Team International Co. Ltd**  
1 F, N 13, Alley 58, Lane 278,  
Yung Chi Road  
00886 2 27685950  
Taipei  
superten@ms15.hinet.net

# Abbonati

## Subscribe to

Compilare e inviare questo modulo a:  
*Fill in and send a copy of this page to:*

**O.P.S. Organizzazione Promozione Spazi Srl**  
Piazzale Accursio 14 - 20156 Milano - Italia  
Tel + 39 02 39206.1 Fax + 39 02 39257050  
info@pennamagazine.com - www.pennamagazine.com



### Abbonamento annuale / Yearly subscription

#### Italia

- 4 numeri + accesso area riservata sito [www.pennamagazine.com](http://www.pennamagazine.com) € 40,00

#### Rest of the World

- 4 issues + reserved area access [www.pennamagazine.com](http://www.pennamagazine.com) € 55,00

### Pagamento / Payment by:

- A mezzo versamento su c/c postale n. 36645208 intestato a O.P.S. Srl (solo Italia / Italy only)\*
- A mezzo bonifico bancario a: O.P.S. Srl - BARCLAYS BANK - IBAN IT24 C030 5101 6430 0003 1050 019  
*Bank transfer to: O.P.S. Srl - BARCLAYS BANK - IBAN IT24 C030 5101 6430 0003 1050 019 - BIC/SWIFT BARCITMMBKO*
- A mezzo carta di credito / credit card: (no electronic card) ○ CARTA SI/ EUROCARD/ MASTERCARD ○ VISA ○ AMX

Cognome/Surname \_\_\_\_\_ Nome/Name \_\_\_\_\_

Numero Carta/Card number \_\_\_\_\_ Data scadenza/Expiry \_\_\_\_\_

CVV2 \_\_\_\_\_

Società/Company \_\_\_\_\_ Attività/Business activity \_\_\_\_\_

Nome e cognome/Name \_\_\_\_\_ P.I.-C.F./VAT \_\_\_\_\_

Indirizzo /Address \_\_\_\_\_

Cap/Zip code \_\_\_\_\_ Località/City \_\_\_\_\_ Stato/Country \_\_\_\_\_

Tel/Phone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Data/Date \_\_\_\_\_ Firma/Signature \_\_\_\_\_

*p Nel rispetto della legge 196/03, indicandoci i suoi dati Lei avrà l'opportunità di essere aggiornato sui prodotti e le iniziative di O.P.S. Solo se non desiderasse avere ulteriori informazioni, barri la casella.*

*\* La ricevuta del bollettino di conto/corrente è liberatoria ad ogni effetto e può essere inserita nella contabilità come operazione non soggetta ad IVA. Non sussiste l'obbligo di emettere fattura ai sensi dell'art. 74 D.P.R. n. 633/72 Comma 1/C e successive modifiche*

# CART EXPO

SALONE  
DELLA CARTOLERIA,  
CANCELLERIA,  
UFFICIO E REGALO

**Novità**



L'appuntamento  
da non perdere  
per il tuo business

[www.cartexpo.it](http://www.cartexpo.it)

## Luxury Cart

### Mostra della penna stilografica

Le penne stilografiche dei più importanti  
collezionisti esposte in una mostra

### Corner del Lusso

Area dedicata agli articoli di lusso

Con il patrocinio di



**CONFCOMMERCIO**  
IMPRESE PER L'ITALIA



FEDERAZIONE  
NAZIONALE  
CARTOLAI



**FIERA MILANO**

**19-22 GENNAIO 2012**

Quartiere espositivo fieramilanocity  
In contemporanea con Festivity (pad 2-4)



**Organizzazione Promozione Spazi Srl**  
P.le Accursio, 14 - 20156 Milano

**Segreteria Organizzativa:**

Tel. 02 39206.236 - [espositoricartexpo@ops.it](mailto:espositoricartexpo@ops.it)

**Ufficio Vendite:**

Tel. 02 39206.222 - [commerciale@ops.it](mailto:commerciale@ops.it)



# Pineider

MADE IN ITALY DAL 1774

## LA CARTA E LA STAMPA

---

LA PARTECIPAZIONE DI NASCITA

GLI ANNUNCI RELIGIOSI

IL DEBUTTO IN SOCIETÀ

IL BIGLIETTO DA VISITA

LA CARTA INTESATA

GLI INVITI

IL BIGLIETTO DI CORTESIA

I COORDINATI MATRIMONIO

I COORDINATI RICEVIMENTO

LA RIPRODUZIONE DI DIMORE

GLI AUGURI

LE ETICHETTE DEI VINI

LE CORONE, GLI STEMMI E I FREGI

GLI EX LIBRIS

I MONOGRAMMI

---